



UDALBATZARRA/PLENO MUNICIPAL Nº 15/2016

L A S A R T E - O R I A
KO UDALBATZARRAK 2016 KO
AZAROAREN 8AN EGINDAKO OHIKO
BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA SESIÓN
ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO MUNICIPAL DEL
AYUNTAMIENTO DE LASARTE-
ORIA EL DÍA 8 DE NOVIEMBRE DE
2016.

ETORRITAKOAK:

ASISTENTES:

ALKATE LEHENDAKARIA:
ALCALDE-PRESIDENTE:

D. Jesús Zaballos de Llanos jn. (PSE-EE-PSOE)

ALKATEORDEAK:
TENIENTES DE ALCALDE:

D^a Lourdes Acevedo Beldarrain and. (PSE-EE-PSOE)
D. Agustín Valdivia Calvo jn. (PSE-EE-PSOE)
D^a Maite Iglesias Sánchez and. (PSE-EE-PSOE)
D. Jesús Alonso Ocáriz jn. (PSE-EE-PSOE)
D. José M^a Urdampilleta Zubitur jn. (PSE-EE-PSOE)

ZINEGOTZIAK:
CONCEJALES:

D^a Beatriz Juez Martín and. (PSE-EE-PSOE)
D. Pablo Barrio Ramirez jn (EH BILDU)
D^a Leire Elizegi Beloki and. (EH BILDU)
D. Gorka Lizarraga Erro jn. (EH BILDU)
D^a Kristina Bernal Etxeberria and. (EH BILDU)
D^a Estitxu Alkorta Barragán and. (EAJ-PNV)
D. Jon Antxordoki Rekondo jn. (EAJ-PNV)
D. David Ares Rodriguez jn. (ADLOP)
D^a Alicia García Patino and. (ADLOP)
D. Alejandro Sáenz Muriel jn. (PP)

IDAZKARIA:
SECRETARIO:

D. Fco. Xabier A. Egea Jauregi jn.

KONTUHARTZAILEA:
INTERVENTOR:

D. Ion Murua Guinea jn.

EZ ETORRIAK:

NO ASISTENTES:

ZINEGOTZIAK:
CONCEJALES:

D. Arkaitz Naya Carrasco jn. (ADLOP)



Lasarte-Oriako Udaletzeko Batzar-Aretoa, 2016ko AZAROAREN 8ko 18:30 zirelarik, alde zurretik horretarako deialdia eginda, Lasarte-Oriako Udalbatzar osoa bildu zen, Jesús M^a Zaballo de Llanos Alkate jaunaren lehendakaritzapean, gorago aipatzen diren alkateordeak eta zinegotziak bertan zirela, eta nik urgatzita, Francisco Xabier A. Egea Jauregi idazkari jaunak, geroago esango diren erabakiak hartzeko.

Udalbatzarra eratzeko "quórum" nahikoa badagoenez gero, Alkate jaunak eratu deklaratu du udalbatzarra, eta, haren aginduz, bilkurako gai-zerrendan sartutako gaiak tratatzeari ekiten zaio.

1.- 2016ko EKAINAREN 14AN OSPATUTAKO BATZARRAREN AKTAREN ONARPENA.

Bozkatzera jarrita 2016ko ekainaren 14an ospatutako bilkuraren aktaren onarpena, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak AHO BATEZ **ONARTU** egiten du hura.

2.- 2017. URTERAKO ORDENANTZA FISKALAK ALDATZEKO ESPEDIENTEARI HASIERAKO ONESPENA EMATEKO PROPOSAMENA.

Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Bereziak, 2016ko azaroaren 2an egindako bilkuran emandako diktaminaz kontu ematen da.

Udalaren kudeatzaileen asmoa da udalaren beraren aurrekontuko diru-sarrerak doitzea, hartara udalak ematen dituen zerbitzuak eta garatzen dituen jardura publikoak finantzatzea lortzeko eta, neurri berean, haien kalitatea ere hobetzeko.

En la Sala de Plenos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, siendo las 18:30 horas del día 8 de NOVIEMBRE de 2016, previa citación al efecto, se reunió el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Jesús M^a Zaballo de Llanos, con la asistencia de los Tenientes de Alcalde y Concejales que arriba se relacionan, y asistidos de mí, el Secretario D. Francisco Xabier A. Egea Jauregi, para tomar los acuerdos que luego se dirán.

Existiendo "quórum" suficiente para la constitución del Pleno, el Sr. Alcalde declara constituido el Pleno y de su orden se pasa a tratar sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 14 DE JUNIO DE 2016.

Sometida a votación el acta de la sesión celebrada el día 14 de junio de 2016, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, por UNANIMIDAD **APRUEBA** la misma.

2.- PROPUESTA DE APROBACIÓN INICIAL DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS FISCALES PARA EL EJERCICIO 2017.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas en reunión celebrada el 2 de noviembre de 2016.

Es propósito de los gestores del municipio ajustar los ingresos del Presupuesto municipal propio con el fin de lograr financiar los servicios que presta el Ayuntamiento y las actividades públicas que desarrolla y en la correspondiente medida mejorar la calidad de los mismos.

**1.- EH BILDU-k eta PP-K aurkeztutako emendakina (1).**

Irizpide orokor bezala, eta salbuespenak salbuespen, tasa eta zergetan igoerarik ez aplikatzea proposatzen da.

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que se les presenta el expediente de modificación de ordenanzas fiscales para el año 2017, con la propuesta de una subida general del 1,3% en tasas e impuestos. Se argumenta esta subida en base a la previsión de incremento del IPC a lo largo del citado año. Sin embargo, si comprobamos cual ha sido el incremento del IPC en la última década, según EUSTAT, apreciaremos que la subida que han experimentado los vecinos de Lasarte-Oria en el pago de las tasas e impuestos es en la mayoría de los casos superior, y en algunos de ellos extremadamente superior a ese porcentaje de subida. Comenta que la realidad es que hoy en día la economía de familias y empresas pasa por mayores dificultades a tenor del incremento del paro. A pesar de esto el Ayuntamiento supone un porcentaje de gasto mayor en la economía familiar, precisamente en estos últimos diez años los ciudadanos han hecho frente a la mayor crisis económica de nuestra democracia. Añade que a su vez, desde las administraciones públicas se han realizado subidas de impuestos en todas las administraciones y a todos los sectores poblacionales. Es por este motivo por el que el Grupo Popular considera urgente una revisión de los gastos municipales y con voluntad política y determinación podrán utilizar todas las herramientas en su mano para impulsar la actividad económica y el bienestar de sus vecinos. Explica que con el objetivo de preservar la normalidad en la prestación de servicios municipales, creen fundamental proceder a una congelación de las tasas a lo largo del próximo ejercicio, utilizando este para revisar y optimizar la administración municipal con el objetivo de garantizar en futuros ejercicios la calidad de los servicios, siendo acordes a la necesidad económica de familias y empresas. Dice que en este sentido su propuesta, con lo anteriormente expuesto, es proponer que se congelen las tasas para el ejercicio 2017.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du aurtengo KPI-a ezartzerakoan, erreferentzia bezala, datorren urterako aurreikusten den KPI-a hartu dela. Arrazoi teknikoak ulertzen dituela dio, aurreko urteetan beraiek ere arrazoi horiek erabili izan dituztelako. Hala ere beraien ustez badaude arrazoi politiko eta sozialak egiten duten proposamena egiteko, hau da, tasak izoztea. Aipatzen du azken urtean KPI-a %0 aren inguruan ibili dela, baina hori baino garrantzitsuagoa krisi batean daudela dela, urteak pasa direla jada krisi honetan, eta horrek esan nahi duela jende askok duen "koltxoia" nolabait esateko, murrizten ari dela. Gaineratzen du ez dutela proposamen hau atzera begira bakarrik egiten, baizik eta aurrera begira ere bai, zeren nahiz eta egunkari eta medioek beste informazio batzuk eman, gizartean dauden ezberdintasun ekonomikoak gero eta handiagoak direla. Beraz, barne produktu gordinak gora egiteak ez duela esan nahi gizartea, oro har, eta konkretuki herri honetan hobeto dagoenik. Azaltzen du egia dela azken hilabeteetan langabezi tasak baxuagoak direla, baina gaur egun lan egiteak ez duela bermatzen pobreziatik kanpo egotea, soldata eta lan baldintzak oso eskasak bait dira. Hau dena borobiltzeko datorren urtean indarrean jarriko diren murrizketak arlo ekonomiko eta sozialean oso handiak izango direla. Berresten du hau guztiagatik planteatzen duela tasak izoztea.

1.- Enmienda presentada por EH BILDU (1)

Como criterio general se propone no aplicar ningún incremento a las Tasas e Impuestos.



Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que por parte del Partido Socialista van a votar en contra de la enmienda. Añade que le parece sorprendente, y así se lo comento en la Comisión de Hacienda al Sr. Barrio, que en política hay que ser coherente y responsable, y no puede ser que cuando están gobernando opinen de una forma, y en la oposición de otra. Comenta que el Partido Socialista ha estado gobernando este municipio durante 24 años, y los últimos 4 ha estado en la oposición, y no le han votado las ordenanzas fiscales en contra por coherencia, porque entendían que la aplicación del IPC de Funcas era lo que ellos hubieran hecho si estuvieran gobernando. Por eso le sorprende, que él ahora ponga en duda el índice del IPC de Funcas es el correcto. Pregunta por qué no puso en duda ese IPC durante los cuatro años que ha sido alcalde. Reitera que en ningún momento planteó la duda de si era el índice correcto que había que tener en cuenta o no, sino que año tras año aplicó el IPC de Funcas. Le pregunta si la crisis ha empezado el año 2016, o si en los años 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, en el que él ha sido Alcalde de Lasarte-Oria no había crisis, y si ese "colchón" que comenta no le preocupaba cuando él gobernaba. Por eso dice que hay que ser un poco responsable en política, y que él no lo está siendo a la hora de presentar enmiendas de este tipo, y lo que hace es populismo, porque cuando él ha gobernado este pueblo ha subido los impuestos y las tasas a todos los ciudadanos de Lasarte-Oria. Por lo tanto, que no venga a decir ahora que hay que preocuparse por la situación de los ciudadanos. Sigue diciendo que con el tema de la crisis, en la pasada legislatura, se modificó la ordenanza nº 16, en la cual se establecen las bonificaciones y exenciones para los ciudadanos en función de los ingresos. Por lo tanto, si la gente es vulnerable y no tiene ingresos suficientes, tiene la vía de la ordenanza nº 16 para poder estar exenta de pagar las tasas de este Ayuntamiento, o tener alguna bonificación. Por lo que hay una vía para que aquellas personas que no tengan ingresos no tengan que pagar todo o parte de los impuestos y tasas. Añade que por todo ello van a votar en contra, porque hay que ser coherente en política, y ellos no lo están siendo presentando esta enmienda. Respecto al Partido Popular, dice que más de lo mismo, porque que venga ahora a preocuparse de no incrementar los impuestos, cuando su partido que está gobernando España, lo único que hace es acribillar a los ciudadanos a impuestos. Le recuerda la subida del IVA que han sufrido todos, por lo tanto, cuando su partido dé lecciones de contención del gasto y de bajada de impuestos, él podrá venir a este Pleno a dar lecciones a los demás.

Toma la palabra el Sr. Sáenz y le dice al Sr. Alcalde que no sabe si su ilusión es ser Diputado o Ministro de Defensa, como hizo alusión en la comisión, pero que este año no va a poder ser porque el cargo lo ha prometido otra persona, pero que si quiere él le llama a la Ministra de Defensa, para que le diga que le parecen sus ordenanzas fiscales. Comenta que personalmente le parecería un disparate, y con esto lo que le quiere decir es que se ciña a sus competencias, y si quiere ser Diputado primero tiene que pasar el examen de Alcalde, y como lleve la misma trayectoria que el año pasado, la nota va a ser que necesita mejorar.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du berak ez duela zalantzan jarri erabili den irizpidea, inongo momentuan ez duela hori planteatu, indize horrek, beste guztiak bezala, bere alde onak eta txarrak dituelako. Berresten du eztabaida ez duela puntu horretan planteatu, beren emendakinaren arrazoia balorazio politiko bat dela, eta ez kontu teknikoa. Aipatzen du egia dela aurreko legealdian lehenengo aldiz, 16. ordenantza, hau da, hobariak eta salbuespenak landu zirela, eta harro daudela beraien herrian egoera kaxkarrenak jasaten ari diren familiak euskarri bat eduki zutelako. Azaltzen du aurten ez dutela egin, baina ziurrenik datorren urtean, errealitateari



egokitzeko eta hutsuneak baloratzeko, tasa hori berraztertzea eta birbaloratzea planteatuko dutela, egoera ekonomiko ezberdinak babestu eta laguntzeko.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y le dice al Sr. Sáenz que él ya ha sido Diputado en el Parlamento Vasco, cobrando 3500€, y renunció para venir a ser Alcalde y cobrar 2000€, que es la nomina que él tiene ahora. Por lo tanto, no tiene ninguna ambición, ya que podía haber seguido como parlamentario vasco. Comenta que a lo mejor el que quiere hacer meritos para ser diputado o ser algo dentro de su partido es él. Explica que el examen de Alcalde no lo va a pasar por su nota, sino que lo pasará por la nota de los ciudadanos de Lasarte-Oria en 2019. Respecto a lo que dijo en la Comisión, dice que él que tanto reitera que hay que contener el gasto del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, una opción era que el gasto del Ministerio de Defensa se contuviera, eso fue lo que dijo y no nada de los impuestos del ministerio porque no tiene. En relación al Sr. Barrio dice que la situación económica no es muchísimo peor que cuando entraron en el Ayuntamiento ellos, sino mucho mejor afortunadamente. Añade, que las cosas van muy lentas pero se va mejorando poco a poco, y por lo tanto, le vuelve a reiterar que hay que ser coherente y responsable cuando se está tanto en la oposición como en el gobierno. Y si el índice de Funcas fue un índice valido para él, es entendible que sea válido para que otros partidos también lo utilicen, y eso es lo que han hecho, realizar lo mismo que ha hecho él cuando ha gobernado, por lo que reitera que el posicionamiento del Partido Socialista es votar en contra de esta enmienda.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k eta PP-k (1) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bost botorekin (4 EH BILDU, 1 PP), kontrako bederatzirekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU y PP (1), es **RECHAZADA** con cinco votos a favor (4 EH BILDU, 1 PP), nueve votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2, EAJ-PNV) y dos abstenciones (2 ADLOP).

Toma la palabra la Sra. García y dice que su grupo ha decidido abstenerse porque no es agradable que se les suban los impuestos, más si cabe cuando los sueldos y las pensiones no están subiendo en la misma proporción. Comenta que es verdad, que el índice que se ha venido usando regularmente en la actualización de los incrementos de las tasas y los impuestos, es el índice Funcas. Apunta que ellos han decidido hacer un ejercicio de responsabilidad, y viendo que el incremento de costes en servicios no se está cubriendo en la misma proporción, les ha parecido responsable mantenerlo así. Pero sí que de cara al futuro se podría revisar este índice para aplicar otro, o bien hacer una revisión de los costes de los servicios para ver si se podrían reducir de alguna manera. Añade que en las siguientes enmiendas también se abstendrán por la misma razón.



❖ 2. Ordenantza fiskala, Hirilurren Balio-Gehitzeari buruzko Zerga arautzen duena.

2.- PP-k aurkeztutako emendakina (2).

Gaur egungo zerga-tasa jaistea proposatzen da (%4,46tik %3,57ra).

❖ Ordenanza fiscal nº 2, Reguladora del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

2.- Enmienda presentada por el PP (2).

Se propone bajar el tipo de gravamen actual (del 4,46% al 3,57%).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que la motivación es que en la última década el incremento de este impuesto ha sido de un 44% sobre el tipo impositivo aprobado en la modificación de las ordenanzas fiscales para el año 2007, mientras que la variación del IPC ha sido de un 11% desde noviembre de 2007 a septiembre de 2016 según EUSTAT. Explica que el Ayuntamiento ha subido exponencialmente los impuestos, mientras la crisis se ha cebado con las familias y empresas que viven y desarrollan su actividad en nuestro municipio. Sigue diciendo que una década es tiempo suficiente para que este Ayuntamiento asuma su responsabilidad, y ocupe un peso razonable en la vida económica de los vecinos.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como Partido Socialista van a votar en contra, tal y como le explicaron en la Comisión. Añade que el tipo impositivo que se establece para las plusvalías es del 4,46% como viene en la propuesta de ordenanzas, y explica que Éibar tiene un tipo impositivo del 7,77%, Hondarribia un 10%, Hernani un 7%, Arrasate 6,62, Irún un 11,25, Renteria un 10%, Tolosa un 9,23%, Bergara un 6,42% y Zarautz un 12%. Reitera que el tipo impositivo de Lasarte-Oria es un 4,46%, por lo tanto, están por debajo de todos los municipios de la comarca, de todos los municipios con semejante población, e incluso con los que están por arriba y por abajo. Por lo que cuando se dice que se cobra mucho a los ciudadanos en impuestos en Lasarte-Oria no es cierto, se cobra muchísimo menos que en otros Ayuntamientos de la comarca y de población incluso inferior. Por todo ello volverán a votar en contra de la enmienda.

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que va a hacer una defensa que como el carácter de todas las presentadas es el mismo, ya no entrará en los siguientes debates porque quedará sobrentendido. Explica lo siguiente: *"La subida del IPC que plantea el equipo de gobierno sería razonable si no fuese porque durante los últimos diez años, mientras el IPC ha subido un 11%, impuestos municipales como el IBI ha subido un 21% y otros como el de actividades económicas un 100% hasta duplicarse. Lo que hemos propuesto desde el Partido Popular es que se congelen las tasas y que se bajen drásticamente los impuestos. Pedimos algo razonable. En primer lugar, que los impuestos bajen hasta adaptarse a la subida real que hemos tenido los vecinos a lo largo de estos diez años. No tiene sentido que mientras los vecinos del municipio han sufrido la mayor crisis económica de la democracia, el Ayuntamiento siga aumentando su peso en la economía de los vecinos, sin límite. En segundo lugar, las tasas están directamente ligadas a la prestación de los servicios municipales y, si bien es verdad, que la subida ha sido extraordinariamente alta en los últimos años, también lo es que plantear una bajada en los términos que nosotros creemos justo requiere de un plan de optimización de los servicios para que estos no se colapsen a lo largo del próximo año."*



Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que aprovecha para darle la explicación que se le dio en la Comisión. Explica que se ha hecho una revisión de las ponencias catastrales de la Diputación, y el valor catastral de las viviendas de Lasarte-Oria va a descender, por lo tanto, el IBI que van a pagar los ciudadanos de Lasarte-Oria va a ser inferior aunque el tipo impositivo suba un 1,3%. Comenta que es verdad que hay dos barrios en la que esa bajada no es en proporción con el resto del municipio. Hoy por ejemplo un ciudadano le ha mandado la carta que ha recibido, y su vivienda ha bajado 40.000€ de la anterior revisión catastral a la de ahora. Por lo tanto, como la base imponible que se tiene en cuenta para calcular el IBI es el valor catastral que marca la Diputación, al descender este valor, el impuesto que van a tener que pagar los ciudadanos va a ser inferior. Lo mismo con el resto que ha planteado de congelación del resto de las tasas. Por todo ello votarán en contra de cada una de las enmiendas que él ha planteado.

Bozkatzera jarrita PP-k (2) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko boto batekin (1 PP), kontrako bederatzi botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) eta sei abstentziorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP).

♣ **3. Ordenantza fiskala, Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zergaren arautzailea.**

3.- PP-k aurkeztutako emendakina (3).

Gaur egungo zerga-tasa mantentzea proposatzen da.

Bozkatzera jarrita PP-k (3) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko boto batekin (1 PP), kontrako bederatzi botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) eta sei abstentziorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP).

5.- EH BILDU-K (6) eta ADLOP-k (2) aurkeztutako emendakina.

* ADLOP-k emendakina erretiratzen du.

Famili ugarien hobariak kentzea proposatzen da.

Sometida a votación la enmienda presentada por el PP (2), es **RECHAZADA** con un voto a favor (1 PP), nueve votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2, EAJ-PNV) y seis abstenciones (4 EH BILDU, 2 ADLOP).

♣ **Ordenanza fiscal nº 3, Reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.**

3.- Enmienda presentada por el PP (3).

Se propone mantener el tipo de gravamen actual.

Sometida a votación la enmienda presentada por el PP (3), es **RECHAZADA** con un voto a favor (1 PP), nueve votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2, EAJ-PNV) y seis abstenciones (4 EH BILDU, 2 ADLOP).

5.- Enmienda presentada por EH BILDU (6) y ADLOP (2).

* ADLOP retira la enmienda.

Se propone suprimir la bonificación a las familias numerosas.



Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du hobari hori kentzea proposatzen dutela, kontuan edukita hobari hori ematerakoan, agian, familia ugaria izatea baino gehiago beste irizpide batzuk hartu beharko liratekeela kontutan. Adibidez familia baten diru iturriak handiak baldin badira, edo kotxea potentzia handikoa baldin bada, beraien ustez ez litzateke hobari hori aplikatu behar. Horregatik planteatzen dute hobari hori kentzea, irizpide bakarra famili ugari izatea den heinean behintzat.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como le dijeron en la Comisión van a votar en contra. Añade que ahora plantea otras argumentaciones, pero que la potencia ya está contemplada en el impuesto de vehículos, así aquellos vehículos que son más potentes pagan más impuestos que otros, por lo tanto, eso ya está contemplado. Por otra parte dice que esto es una propuesta que han planteado vecinos del municipio que componen familias numerosas, y también la Asociación de Familias Numerosas de Gipuzkoa, porque la Norma Foral permite que la bonificación en familias numerosas pueda llegar hasta un 90%. Vuelve a repetir lo mismo que le han dicho anteriormente, y es que hay que ser coherente en política, y saben perfectamente que en el impuesto de bienes inmuebles hay una bonificación a las familias numerosas de un 50%, y un 70% en función de que tipología de familia numerosa se es. Y ahí ellos no plantean ninguna enmienda de eliminar esa bonificación, pero en el tema de los vehículos sí. Reitera al Sr. Barrio que él ha estado gobernando este Ayuntamiento y ha venido aplicando esa bonificación. Pregunta porque sí se tiene en cuenta esa bonificación para el impuesto de bienes inmuebles, y no quieren que se aplique para el de vehículos. Comenta que o todos moros o todos cristianos como dice el dicho, y que o vale para todo, o no vale para nada ese criterio. Sigue diciendo que lo que no entienden es que ellos cuando gobernaron pusieron esa bonificación del IBI para familias numerosas, y ahora cuando se plantea esa bonificación para el impuesto de vehículos están en contra. Por eso vuelve a repetir, que van a votar en contra de la enmienda que plantean de retirar la bonificación a las familias numerosas en el impuesto de vehículos.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du gauza bat dela irizpide bat edukitzea eta gero salbuespenak egitea. Gaineratzen du proiektu honetan bertan KPI-a ezartzean irizpide orokor bat planteatzen dela, eta gero salbuespenak daudela, ulergarriak beraien ustez. Aipatzen du, kasu honetan hori gertatzen dela, eta ez zaiela konparagarria iruditzen etxebizitza, eta kotxe bat. Horregatik balorazioa ezberdina dela dio, besterik gabe.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que eso de que la vivienda sea un bien de primera necesidad y el vehículo no, no cree que sea argumento para decir que en algunos casos esa bonificación si se puede acoger en función del número de miembros que componen una familia, y en otro no. Añade que no lo entiende, y repite que o se es justo con todos igual, y se aplica el mismo criterio para todos, igual que ellos lo han venido aplicando para el IBI para familias numerosas. Explica que ellos entienden que el mismo criterio que se aplicaba al IBI, se debe aplicar para el impuesto de vehículos de tracción mecánica. Por lo tanto le reitera que votarán en contra de la enmienda.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (6) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko lau botorekin (4 EH BILDU), kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (6), es **RECHAZADA** con cuatro votos a favor (4 EH BILDU), diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2, EAJ-PNV,



EAJ-PNV, 1 PP) eta bi 1 PP) y dos abstenciones (2 ADLOP). abstentziorekin (2 ADLOP).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que han votado en contra porque piensan que es importante que las familias estén en disposición de tener hijos para que modifiquen la pirámide poblacional, empezando desde Lasarte-Oria y yendo a Gipuzkoa y a Euskadi. Por eso todas las bonificaciones a este tipo de familias son necesarias y productivas. Comenta que esa postura de basarse en la renta o en los ingresos, les parece que está coja, porque es verdad que una familia numerosa puede tener ingresos, pero también es verdad que en un caso de tres hijos por ejemplo, son tres colegios, tres bocas que alimentar, ropas, etc. Por lo que les parece que la postura es coja tal y como ha dicho anteriormente, y por eso han votado en contra.

Toma la palabra la Sra. García y dice que se han abstenido y que de hecho tenían una propuesta similar. Añade, que sí que les parece que el criterio de familia numerosa no tiene que ser el único criterio, y se tengan en cuenta también los criterios económicos, los ingresos de la unidad familiar, porque al final da una imagen más real de la situación de las familias. Creen que se tiene que trabajar en ese sentido, y buscar un criterio unificado en cuanto a la globalidad de las tasas y los impuestos. Reitera que esa es la línea en la que hay que trabajar.

❖ 4. ordenantza fiskala, Ondasun Higiezinaren Gaineako Zerga arautzen duena

❖ Ordenanza fiscal Número 4, Reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

6.- PP-k aurkeztutako emendakina (4).

6.- Enmienda presentada por el PP (4).

Ondoko zerga-tasak aplikatzea proposatzen dugu: INDUSTRIALaren Zerga-Tasa 0,4528, Orokorrena 0,1703 eta landa-lurrekoarena 0,9505.

Se propone aplicar los siguientes tipos de gravamen: El tipo de gravamen Industrial será el 0,4528, el General 0,1703 y el de naturaleza rústica 0,9505.

Bozkatzera jarrita PP-k (4) aurkeztutako zuzenkizuna, BAZTERTUA izan da aldeko boto batekin (1 PP), kontrako hamahiru botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 4 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP).

Sometida a votación la enmienda presentada por el PP (4), es **RECHAZADA** con un voto a favor (1 PP), trece votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 4 EH BILDU, 2 EAJ-PNV) y dos abstenciones (2 ADLOP).

7.- EH BILDU-k aurkeztutako emendakina (2).

7.- Enmienda presentada por EH BILDU (2).

Ordenantzaren 11., 12., 13. eta 14. artikulua aldatzeak erabiltzen den testuaren arabera.

Cambiar los artículos 11, 12, 13 y 14 conforme al texto que se adjunta.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du mahai gainean jarri nahi dutela beraien ustez oso kontu garrantzitsua eta arazo potoloa dena, hau da, etxebizitza hutsen kasua. Aipatzen du beste herrietan bezala hemen ere etxebizitza pila bat hutsik daudela, ehunka, merkatutik kanpo, eta horrek besteak beste, ahalbidetzen du



etxebizitza eta alokairuen prezioa altuagoa izatea. Azaltzen du beraiek merkatuaren logika horren aurka, ahal duten neurrian kontra egin nahi dutela, eta modu bat, etxebizitza horiek ahal den neurrian merkaturatzea izango litzatekeela. Horretarako, tresna bat izan daiteke, eta hori da planteatzen dutena, gehigarri, tasa edo plus bat ezartzea etxebizitza horiei. Gaineratzen du badakitela ez dela erraza, hasteko, teknikoki arazoak daudela eta agian udal hau ez dagoela horri erantzun egoki bat emateko egoeran, baina beharra planteatu nahi dutela. Horrela, aurten ere ordenantzak lantzeko mahaian planteatu dutela, baina bertan behera geratu dela berriro, eta beraientzat akats bat dela hori, zeren arazo horri aurre egin behar zaiola eta hau hortarako tresna bat dela.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que desde el Partido Socialista van a votar en contra, igual que se le argumentó en la Comisión, aparte de la dificultad técnica por parte de los técnicos del Ayuntamiento de gestionar el hecho del gravamen a las viviendas que están vacías en nuestra localidad, también por el hecho de que el concepto de gravamen para viviendas vacías está en tela de juicio en el Tribunal Constitucional. Explica que la Ley de Vivienda que aprobó el Gobierno Vasco está cuestionada por el Tribunal Constitucional, y por lo tanto, cuando este resuelva, podrán tomar realmente alguna decisión de si es conveniente o no, y de si es constitucional o no, establecer un gravamen a aquellas viviendas que están vacías en la localidad. Por lo que su voto será en contra.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (2) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko sei botorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP), eta kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (2), es **RECHAZADA** con seis votos a favor (4 EH BILDU, 2 ADLOP), y diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que han votado en contra de esta enmienda porque si uno toma esa postura de congelar tasas y bajar impuestos, subir aquí un 50% les parece aparte de sangrante, una locura. Piensa que uno no puede presentar mociones para meterse en la vida de la gente y molestarles. Se explica diciendo que hay gente que tiene más de una vivienda y no es que no lo alquilen porque no les da la gana, sino que hay muchos supuestos y son muy complicados. Por ejemplo, una vivienda que está vacía porque están esperando a que el hijo tenga un trabajo y se independice, o se case, o simplemente porque al dueño de la vivienda no se le paga lo que él quiere o no quiera alquilársela a cualquiera. Añade que piensa que es una moción que puede propiciar el fraude, porque hoy en día es una realidad que la gente empadrona en sus viviendas por temas alegales o que rozan la ilegalidad. Imaginad entonces que a un dueño de una segunda vivienda le digan que si empadrona a una persona se ahorra un 50%, y como cree que este es el país de la picaresca, entre otras cosas negativas propiciaría el fraude.

Toma la palabra la Sra. García y dice que ellos han votado a favor, porque al igual que a EH BILDU les parece importante la medida como fomento del alquiler, se tengan en cuenta todas las viviendas vacías del municipio, que son más de 700, y no se de prioridad al construir por construir. Reitera que hay que ocupar de una manera u otra esas viviendas vacías y hay que fomentar el alquiler.



♣ 5. ordenantza fiskala, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren Arautzailea.

8.- PP-k aurkeztutako emendakina (5).

Gaur egungo zerga-tasa jaistea proposatzen da (%2,1874tik %1,221era).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que en 10 años el IAE ha subido un 100%, y lo que proponen es disminuir el impuesto.

Bozkatzera jarrita PP-k (5) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko boto batekin (1 PP), kontrako bederatzi botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) eta sei abstentziorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP).

♣ 6. ordenantza fiskala, zerbitzu publikoak eskaintzeagatik eta jarduera administratiboak burutzeagatik ordaindu beharreko tasen arautzailea.

9.- EAJ-PNV-k aurkeztutako emendakina (4).

Langabetuaren txartela izateagatik aplikatzen den bonifikazioa kentzea proposatzen dugu.

Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du orain urte batzuk bonifikazio sistema bateratu baten aldeko apustua egin zela 16. Ordenantzaren bitartez. Horrela familien egoera ekonomikoa aztertu eta bonifikazio sistema egokia eta justua arautzen dela uste dute. Aipatzen du ordenantza honetatik kanpo bonifikazioak ezartzen hasteak, ordenantza beraren izpirituen aurka joatea suposatzen duela. Horregatik bonifikazio extra hau borradoretik kentzea eskatzen dutela.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como Partido Socialista votarán en contra de la enmienda. Comenta que como le dijeron en la Comisión hay personas desempleadas que no perciben ningún tipo de bonificación, porque para tener en cuenta esas bonificaciones y exenciones de las tasas municipales se tienen en cuenta los ingresos de toda la unidad convivencial. Entonces por el hecho de que en esa unidad convivencial, haya personas que puedan estar obteniendo ingresos, esa persona que está en esos momentos desempleada, no puede tener derecho a optar a ningún tipo de bonificación o exención. Por lo tanto, existe esa casuística, y lo que plantean es que las personas desempleadas tengan una bonificación del 10%, igual que lo tienen los jóvenes, y así está contemplado en las ordenanzas fiscales.

♣ Ordenanza Número 5, Reguladora del Impuesto sobre Actividades Económicas.

8.- Enmienda presentada por el PP (5).

Se propone bajar el tipo de gravamen actual (del 2,1874% al 1,221%).

Sometida a votación la enmienda presentada por el PP (5), es **RECHAZADA** con un voto a favor (1 PP), nueve votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) y seis abstenciones (4 EH BILDU, 2 ADLOP).

♣ Ordenanza Número 6, Reguladora de las Tasas por la Prestación de Servicios o la Realización de Actividades Municipales.

9.- Enmienda presentada por EAJ-PNV (4).

Se propone eliminar la bonificación por poseer el carnet de desempleado.



Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du Batzordean ondo erantzun zion bezala, eta berak ondo ulertu zuen bezala, ez direla gai kasu guztiak baloratzeko edo kasu guztietan sartzeko. Gaineratzen dio, Udaletxean ez dagoela horretarako gaitasunik onartu zuela, eta beraz, gertatu daitekeela Gizarte Zerbitzuetatik egindako baloraziotik kanpo, bonifikazio bat ematea. Horrekin lortuko dena behar ez duen jendeari atek irekitzea izango dela dio. Eta hori gertatuko dela, berak onartu zuen moduan, kasu guztiak aztertu eta baloratzeko gaitasunik ez dagoelako. Aipatzen du beraren ustez neurri guztiz demagogikoa, salgarria eta ziur erosteko modukoa dela, baina oso egoera injustuak sortu daitezkeela. Pentsatzen du, horren aurrean erantzun beharko dutela.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que no está de acuerdo con lo que ella dice. Comenta que va a haber gente que por el hecho de estar dado de alta en Lanbide, podrá gozar de este 10% de descuento, no en todos los impuestos, ni en todas las tasas. Explica que un joven, por el mero hecho de serlo, tiene derecho a ese 10%, porque lo que se tiene en cuenta y lo que se quiere potenciar es que los jóvenes acudan a esos servicios. También para que aquellas personas que están desempleadas no sean alejadas de los servicios y puedan seguir acudiendo. Por lo tanto hay casuísticas que no se recogen en la ordenanza 16 de exenciones y bonificaciones, y votaran en contra de la enmienda.

Bozkatzera jarrita EAJ-PNV-k (4) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bi botorekin (2 EAJ-PNV), kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 ADLOP, 1 PP) eta lau abstentziorekin (4 EH BILDU).

Sometida a votación la enmienda presentada por EAJ-PNV (4), es **RECHAZADA** con dos votos a favor (2 EAJ-PNV), diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 ADLOP, 1 PP) y cuatro abstenciones (4 EH BILDU).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que ellos han votado en contra porque entienden la situación de los parados del municipio, y cree que están sensibilizados con ellos, porque todos tienen casos alrededor de gente que lo está pasando muy mal. Por eso, les parece una locura quitar esta bonificación a los que tienen el carné de parado. Añade que abstenerse o votar a favor, lo único que propicia es que la situación difícil y la tristeza que ha deparado la crisis económica, se transforme en un holocausto económico.

6.1.- Kirol Zerbitzuak.

6.1.- Servicios Deportivos.

10.- EH BILDU-k aurkeztutako emendakina (7).

10.- Enmienda presentada por EH BILDU (7).

Aplikatzeko arauen 15. atalaren 4. paragrafoa kentzea proposatzen da.

Se propone eliminar el párrafo 4º de la norma de aplicación 15.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du proiektuan planteatzen dela, herriko taldeetan federatuak dauden kirolariak hobari bat edo abonu berezi bat edukitzea kiroldegiaren erabileran. Beraiek aldiz hobari hori ez aplikatzea edo kentzea planteatzen dutela dio. Azaltzen du neurri honekin kasuistika zaila sortuko litzatekeela baina horretaz gain, arazo praktikoez gain, hobariak edukitzeko irizpide orokor bezala planteatzen dutena, kasu honetan kiroldegiko instalazioetan aritzeko, familiaren diru sarreren irizpidea dela, eta hori eduki beharko litzatekeela kontutan.



Toma la palabra el Sr. Alcalde y le dice al Sr. Barrio que cree que se confunde en sus intervenciones. Explica que ya se tienen en cuenta los ingresos familiares a la hora de pagar el abono del polideportivo, para eso está la ordenanza 16 de exenciones y bonificaciones, y aquella persona que no tenga ingresos o que tenga ingresos reducidos, va a Servicios Sociales y solicita estar exento de tener que pagar el polideportivo. Por lo tanto ya se está aplicando que en función de los ingresos paguen o no paguen el abono, o paguen un 25%, un 50%, o un 75%, por lo que o se confunde o no lo entiende bien, porque eso ya se está aplicando como ha dicho anteriormente. Añade que lo que aquí se plantea, es una demanda que vienen realizando las diferentes entidades deportivas del municipio, y es que hay casuísticas de deportistas que vienen de otros municipios, o que simplemente acuden a las instalaciones deportivas en un momento puntual para ejercitar el deporte del cual se es federado. Por eso lo que se plantea es un nuevo abono mucho más económico, un 30% más económico, que el abono completo de las instalación, y esas personas solo podrán entrar en las instalaciones el día que tengan entrenamiento, y utilizar exclusivamente la instalación a la cual acude a entrenar.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (7) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko lau botorekin (4 EH BILDU), eta kontrako hamabi botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 2 ADLOP, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (7), es **RECHAZADA** con cuatro votos a favor (4 EH BILDU), y doce votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 2 ADLOP, 1 PP).

Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du Batzordean abstenitu egin zirela eta orain kontra bozkatu dutela. Aipatzen du, nahiz eta proposatzen denaren izpirituarekin bat zentozela, baina ez zutela hain erraz ikusten horren aplikazioa, eta horregatik abstenitu egin zirela. Berresten du horren kudeaketa zaila ikusten zutela, eta beraien bozka aldatzea pentsatu dutela, zeren, teknikariei entzunda, eta teknikarietan konfiantza jarrita, datorren urterako froga bat bezala hartu zezaketela ulertu dutela. Horrela, beharko balitz horren gainean hobekuntzak proposatuz. Beraz, datorren urterako froga gisa planteatzen dutela, eta bozka aldatu dutela horretarako oztoporik ez jartzeko.

14.- EH BILDU-k aurkeztutako emendakina (5).

Hobari bat sortzea proposatzen da. Hain zuzen ere, Etxez etxeko bilketako tasaren kuota osoaren %20ko hobaria Auzo-konposta programen parte hartzen duten familiei ematea.

14.- Enmienda presentada por EH BILDU (5).

Se propone crear una bonificación del 20% de la tasa a las familias que participen en el programa de Auzo-compostaje.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du aurreko urtean ere planteatu zutela eta badakitela honen eragina txikia dela, zeren hau planteatu zenean familia gutxi zeukaten aukera horretara heltzeko, eta Udalarentzat ekonomikoki ez zela kopuru handia. Aipatzen du beraiek proposatzen dutena, Auzo-konpostean parte hartzen duten familiei zabor tasan hobari bat sortzea dela. Berresten du oso eragin txikia duela, zoritxarrez auzo-konposta egiteko aukera oso leku gutxitan zabaldu delako, baina azkenean, hondakinen kudeaketaren inguruan, ohitura eta kultura askoz ere



sostenigarriago bat, eta kontzientzia bat sortzea dela helburua. Gaineratzen du badakitela laster 5. edukiontzia martxan jarriko dutela, bazela garaia, azken herria bait dira Gipuzkoan hori martxan jartzen, baina hala ere, beraien ustez, auzo-konpostaren bidez beste pauso bat ematea lortzen dela.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como ha comentado, la implantación del 5º contenedor se va a hacer en breve. Explica que él está de acuerdo con que hay que trabajar la concienciación ciudadana, pero no cree que por el hecho de tener una reducción de un 20% en la tasa, las familias se apunten más al tema del compostaje. Le sorprende que si argumenta que la motivación de esta bonificación es la concienciación, no presente ninguna enmienda de bonificación a las personas que se acojan al sistema del 5º contenedor. Pregunta si para algunas cosas sí hay que concienciar y para otras no, vuelve a apuntar a la coherencia, y volverán a votar en contra.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (7) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko lau botorekin (4 EH BILDU), eta kontrako hamabi botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 2 ADLOP, 1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (7), es **RECHAZADA** con cuatro votos a favor (4 EH BILDU), y doce votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 2 ADLOP, 1 PP).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que es verdad que quizá hay que hacer un trabajo de concienciación, pero piensan que este trabajo no va acorde con el tiempo. Comenta que también se postularon con el quinto contenedor, y cree que de hacer esto, se debería de hacer bien, con más medios técnicos, que más familias y más gente pudiera participar y adherirse al compostaje, y en consecuencia la bonificación. Por lo que piensan que la enmienda está bien, pero no en tiempo.

Toma la palabra la Sra. García y dice que como se ha dicho se va a implantar el 5º contenedor próximamente, y piensan que los ciudadanos también van a hacer un esfuerzo, igual que lo harían para compostar, en usar los cinco contenedores. Por eso han votado en contra.

Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du beraiek kontra bozkatu dutela nahiz eta izpirituarekin bat etorri daitezkeen. Gaineratzen du konpostajea ez dagoela zabalduta herri osoan eta bonifikazio hori gutxi batzuk eskatu dezaketela. Beraz, 5. Edukiontzia eta auzo-konpostajea hedatuta ez dauden bitartean, bonifikazio sistema bat ezartzea ez zaiela bidezkoa iruditzen.

6.12.- Zabor Bilketako Zerbitzuak.

6.12.- Servicios de Recogida de Basuras.

Zuzena.- ADLOP-k aurkeztutako emendakina.

Directa.- Enmienda presentada por ADLOP.

Tasa honetako Tarifak %1,3-a igotzea proposatzen da.

Se propone un incremento de las Tarifas del 1,3%.

Toma la palabra la Sra. García y dice que en la Comisión de Hacienda se aprobó una subida de un 4% en la tasa de la basura, y han decidido presentar esta enmienda en Pleno, porque consideran que aunque el coste del servicio sí que ha subido considerablemente, creen que esto es debido a una mala gestión en los



últimos años en el Gobierno de la Diputación, y piensan que no tienen porque cargarlo sobre la ciudadanía. En este sentido proponen una subida del 1,3% en la basura, en referencia al índice Funcas, que es el que se está aplicando al resto de tasas e impuestos.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como Partido Socialista van a votar en contra. Explica que el nivel de cobertura de la tasa de recogida de residuos, significa, lo que se cubre del gasto del servicio con los ingresos que se obtienen de las tasas que pagan los ciudadanos. Comenta que en 2015 el nivel de cobertura fue del 58,05%, es decir, con los ingresos que obtenían por esta tasa de basura, solo cubrían el 58,05% de los gastos. En 2016, se ha cubierto simplemente el 49,79%, es decir, ha bajado el nivel de cobertura un 9%, y ahora en el 2017 bajaría aún más a un 48,38%. Por lo tanto, son de la opinión que el nivel de cobertura en vez de descender tiene que incrementarse, no están de acuerdo en que se incremente por ejemplo como en el Ayuntamiento de Rentería, que se ha incrementado un 21%, o en Hernani un 10%, no lo comparten, pero sí el 4% que se planteó con una enmienda del PNV, y votaron a favor ya que consideraron que era adecuado. Por lo que votarán en contra de la enmienda que han presentado.

Bozkatzera jarrita ADLOP-k aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bi botorekin (2 ADLOP), kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP) eta lau abstentziorekin (4 EH BILDU).

Sometida a votación la enmienda presentada por ADLOP, es **RECHAZADA** con dos votos a favor (2 ADLOP), diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP) y cuatro abstenciones (4 EH BILDU).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que ellos han votado en contra, igual que hicieron en Comisión con la que presentó el PNV, ya que les parecía una locura y sangrante. Comenta que es cierto que esta que presenta ADLOP les parece mejor, pero ellos son más ambiciosos y querían la congelación.

Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du beraiek proposatu zutela %4a, baina bertan esandakoa ere hona ekarri nahi dutela. Aipatzen du beraiek behintzat zaborraren eta uraren tasak, bereziki horiek, 100% estaltzeko aldekoak direla, eta bide hori jarraitu beharko luketela bi tasa horiekin. Gaineratzen du zaborra sortzeak eta uraren kontsumoak dakartzaten gastu eta kalteen inguruan sentsibilizatu beharko lituzketela herritarrak bereziki, eta ez zaie iruditzen tasa horiek merketzea pedagogia ona denik.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du abstenitu egin direla eta hasieran aipatu duten irizpidea mantentzen dutela, hau da, tasak izoztea. Azaltzen du, garbi dagoela, %1,3a aterako balitz, Batzordean emendakin bidez onartu zen %4 hori baino askoz hobea izango zela, baina hala ere egokiagoa ikusten dutela tasak mantentzea. Aipatzen du %1,3 hori aurrera ateratzeko aukera egongo balitz, beste postura bat mantenduko luketela baina ez dela horrela.

♣ **8. Ordenantza fiskala, Zerbitzuak prestatzeagatiko edo udal-jarduerak burutzeagatiko prezio publikoen erregulatzailerak.**

♣ **Ordenanza Número 8, Reguladora de los precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades municipales.**

**15.- EH BILDU-k aurkeztutako emendakina (3).**

Aplikatuko diren salbuespenak eta hobariak: izaera kultura, hezkuntzazkoa, kirolezkoa edo soziala duten pertsona fisiko, elkarte eta entitate antolatuetan irabazteko asmorik GABEKOAK prezioa ordaintzetik salbuetsita egongo dira edozein kasutan (sarrera dohainik edo ez izanda) beraien egoitza Lasarte-Orian kokatuta badago. Lasarte-Oriatik kanpokoan kasuan, salbuetsita egongo dira sarrera dohainik den kasuetan, eta %50eko hobaria izango dute sarrera kobratuz gero. Pertsonaleko zerbitzuak %50eko hobaria izango dute.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du zehazki planteatzen dutena, etekin asmorik gabeko talde, elkarte, edo pertsona fisikoak, beste baldintza batzuk kontuan izanda, batez ere Kultur Etxeko auditorioko tasan salbuetsita egotea. Eta kanpoko teknikariak, argi teknikariak, etabar erabiltzen direnean, %50eko hobaria edukitzea. Hau guztia, herriko taldeek eskubidea eduki dezaten bere herriaren aldeko lana aurrera eraman edo gauzatzeko. Aipatzen du oinarrian egon den arazoa, auditorioa erabiltzeagatik kobratzen den tasa oso altua izatea izan dela, eta oso gastu handia suposatzen duela herriko taldeentzat. Horren ondorioa herrian gauza gutxiago egitea izango dela dio, herriko taldeak gogo gutxiago edukirik bere eginkizuna lantzeko, edo inguruko herrietara joatea gauzak egitera. Gaineratzen du gauzak antolatzeak lana suposatzen duela, ez dela erraza, eta lortzen diren etekinak, lortzen baldin badira, taldean eta herrian inbertitzeko direla. Beraz, azken finean, herriarentzat onurarako dela. Horregatik ez dute ulertzen zer arrazoiz dagoen herriko taldeei arazoak jartzeko.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que el Partido Socialista votará en contra. Comenta que la mesa de trabajo donde estaban los técnicos y las formaciones políticas, decidió una forma de establecer las cesiones de los espacios. Vuelve a recordar que si es una asociación del municipio y no tiene ánimo de lucro y no quiere cobrar entrada, la cesión de la instalación es gratuita. Añade que en el caso de que esa asociación quiera cobrar entrada y tener unos ingresos, el Ayuntamiento le cobra el 50% del gasto del alquiler de la instalación. Sigue diciendo que en el caso de que sea una asociación de fuera del municipio y no cobre por la actividad que vaya a desarrollar, tendrá que pagar el 50% del alquiler de la instalación. Y si esa asociación quiere cobrar la entrada por la actividad que vaya a desarrollar, tendrá que pagar el 100%. Reitera que eso es lo que se estableció, y creen que así sí se potencia el desarrollo de las actividades del municipio por parte de las asociaciones. Explica que ellos sacaron adelante hace un par de años esta moción por diferentes circunstancias, como se lo comentó en la Comisión, el Partido Socialista tenía un concejal menos, había una concejala tráfuga, en ese Pleno echó a la Sra. Acevedo de la sala y todo el Grupo Socialista se fue con ella. Por lo tanto, le recuerda que sacaron adelante esta propuesta por una casuística muy concreta, no porque el sentir mayoritario del Pleno del Ayuntamiento, ni el técnico,

15.- Enmienda presentada por EH BILDU (3).

Exenciones y bonificaciones a aplicar: Las personas físicas, Agrupaciones y Entidades de carácter cultural, educativa, deportiva o social SIN ánimo de lucro estarán exentas en todo caso (se el acceso gratuito o no) del pago del precio si su domicilio este en Lasarte-Oria. Si está fuera de Lasarte-Oria, quedarán exentas en caso de que el acceso sea gratuito, y tendrán una bonificación del 50% en caso de cobra entrada. Los servicios de personal tendrán una bonificación del 50%.



estuviera de acuerdo con la propuesta que proponían. Por lo que mantienen el voto en contra a la enmienda.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du ordenantzak lantzeko mahai horretan erabaki hori hartu zela, bertan teknikariak eta politikariak egonik. Aipatzen du ezaguna dela beraien jarrera kritikoa mahai horiekin, eta gainera jarrera kritiko hori Alkate jaunak gauzatu duela aurten. Azaltzen du teknikariek beraien iritzia teknikoak ematen dutela, beraiek entzuten dituztela, eta baloratzen dituztela. Baina mahai horietatik ateratzen diren akordioak, hau da, teknikari batek eta zinegotzi batek boto berbera edukitzeak, beraienez ez duela ez hanka eta ez bururik. Beraz, argudio moduan erabiltzea lan mahai horietan akordio bat hartu dela, duen balio daukala, ez gutxiago baina ez gehiagorik ere, azkenean politikariek erabakitzen bait dute Plenoan. Gaineratzen du egindako azalpenean mantentzen direla, eta ondorioa nabarmena dela, hau da, herriko taldeek gero eta gutxiago egingo dituztela gauzak, herrian talde pila bat daudela, eta gauzak antolatzeke gogo eta gaitasun horri oztopoak jartzea, atzerapauso nabarmena dela. Onartzen du bakoitzak bere ikuspegia eta iritzia duela Udalak herriko taldeekiko eduki behar duen jarreraren inguruan. Duela bi urte neurri hau nolabait "txiripaz" aurrera atera zenaren inguruan, esaten du adibidez PSE-ko zinegotzi bat ez egotea beraiek azaldu beharko dutela, eta batez ere beraien boto emaileei. Galdetzen du zergatik egon zen alderdi sozialista aurreko legegaldian, bi urte edo gehiago zinegotzi hori ordezkatu gabe, jakinda kanpoan lanean zegoela eta ezin zuela Plenoetara etorri. Berresten du hori beraiek azaldu beharko diotela herriari, eta batez ere beraien boto emaileei. Transfugaren inguruan aipatzen du, zinegotzi horrek beste guztiak bezala bere bozka zuela, eta are gehiago, Acevedo andreak ea nola tratatu eta zer gauza esan zizkion zinegotzi horri galdetzen du, baita beraien kontra ere. Horregatik berak uste du, eta Batzordean esan zuen, ondo egin zuela Acevedo andrea kaleratzen, eta berak azaldu beharko duela zein jarrera izan zuen, eta zergatik esan zituen gauza haiek.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que no sabe que tiene que ver esto con la enmienda que se presenta, que él lo único que ha hecho es relatar por qué y cómo se aprobó esto. Pero que no se preocupe porque entonces tendrán que decirles que expliquen a sus votantes, por qué hay muchas Comisiones a las cuales no asisten. Le dice que al Sr. Barrio que no pretenda eludir al tema al que van. Comenta que coincide con él en que los que deciden son los políticos, sin ninguna duda, y en ningún momento ponen en cuestión que puedan presentar esta enmienda. Lo que le dice es que es verdad que lo sacaron adelante por unas circunstancias concretas que pasaron ese año, pero que la voluntad mayoritaria de este Pleno no era que eso se aprobara, y él lo sabe. Reitera que mantienen su voto en contra a la enmienda que han presentado.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du oinarrian dagoena, gaur egun indarrean dagoen tasen banaketa dela, ez besterik.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (3) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko sei botorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP), kontrako bederatzita botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) eta abstentzio batekin (1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (3), es **RECHAZADA** con seis votos a favor (4 EH BILDU, 2 ADLOP), nueve votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) y una abstención (1 PP).



Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du teknikarien gastuak estaltzeko ezartzen den tasa egokia dela pentsatzen duela, eta teknikarien kostuen azterketa hor eduki zutela eta ontzat eman zutela bere garaian proposamen hori. Hori esanda, elkarteen gastuak estaltzeko modua ez dela izan behar teknikoen exentzio baten bitartez uste dute. Gaineratzen du diru-laguntza baten bitartez izan beharko lukeela horrek, eta hori dela beti defendatu dutena, elkartei sortzen zaizkien gastuak diru-laguntzen bitartez estaltzea, baina inondik inora, teknikarien gastuen exentzio sistema baten bitartez.

16.- EH BILDU-k aurkeztutako emendakina (4).

Ordenantza honen 15. artikuluko 4. atalean ("Aplikatu diren salbuespenak eta hobariak") ondorengo paragrafoa kentzea proposatzen da: "Alderdi politikoek, federazioek, koalizioak eta elkarteek ez dute ez salbuespenik ezta hobaririk izango lokalen erabilerari dagokionean. Hauteskunde kanpainako ekitaldietarako eskualdeko, hauteskunde batzordeari eskatuta, dohanik erabiltzeko erreserbatzen direnak izan ezik."

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du eskatzen dutena dela, alderdi politikoek eta sindikatuek, udal espazioak erabili ahal izatea, beste etekin asmorik gabeko elkarteen baldintza berberekin. Hau da, salbuespen eta hobari berdinekin, ulertuta alderdi politiko eta sindikatuak ez daukatela etekinak ateratzeko asmorik. Aipatzen du beraien helburua herritarren aldeko gauzak egitea dela, ez besterik, eta iaz emendakin bat sartu zela indarrean zegoena kentzeko, alderdi politikoek diru sarrera batzuek dituztenez, ez dela etikoa salbuetsita egotea esanez. Azaltzen du beraien ustez berriz, guztiz etikoa dela hori, alderdi eta sindikatuen etika bere eguneroko jardueran frogatzen dela, eta ez tasak neurri handiago edo baxuago batean ordaintzean.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que van a votar en contra de la enmienda. Añade, que los partidos políticos que están representados en este Ayuntamiento cobran todos los meses una asignación de más de 550€ como grupo político, y luego cada grupo tiene una asignación de 168€ por cada uno de sus concejales. Comenta que en el caso de EH BILDU, que es el que presenta esta enmienda, todos los meses cobra en torno a 1.100€, más luego las dietas que tenga cada uno de los corporativos. Por lo tanto cree que este Ayuntamiento está financiando suficientemente a los partidos políticos, para que puedan pagar el gasto del alquiler de una instalación. Por lo que votarán en contra, y sorprendentemente a los partidos que votaran en contra, luego se les acusa de que son la casta, de que quieren vivir de la política etc., y que no, que aquí los partidos políticos tienen que pagar el 100% del alquiler de la instalación, porque están cobrando subvenciones públicas de las instituciones.

16.- Enmienda presentada por EH BILDU (4).

Eliminar el subapartado 5 del apartado 4 del art. 15 de la ordenanza con el siguiente texto: "Los partidos políticos, federaciones, coaliciones y agrupaciones no gozarán de exención ni bonificación por el uso de los locales, excepto por los que se reserven para la utilización gratuita de actos de campaña electoral comunicados a la Junta Electoral de Zona."



Toma la palabra la Sra. García y dice que ellos se van a abstener igual que hicieron el año pasado, y este año en la Comisión, pero sí que es verdad que han incorporado en el Pleno una nueva enmienda, añadiéndole una coletilla a la propuesta, porque piensan que es verdad que hay partidos o agrupaciones políticas que no están representadas ahora mismo en la corporación, e igual sí que deberían estar exentas de estos pagos.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (4) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko lau botorekin (4 EH BILDU), kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (4), es **RECHAZADA** con cuatro votos a favor (4 EH BILDU), diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2, EAJ-PNV, 1 PP) y dos abstenciones (2 ADLOP).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que ellos en la anterior enmienda de EH BILDU se han abstenido, porque no tienen muy claro si diferenciar las asociaciones sin ánimo de lucro de las que no, si de lo que trataba la motivación era que repercutiese en el sector terciario y potenciase la vida del municipio. Comenta que en este caso, cogiendo el guante del Sr. Alcalde, si las asociaciones y empresas que están para lucrarse tienen que pagar a la hora de solicitar un local, los partidos políticos que perciben el dinero por grupo también.

Zuzena.- ADLOP-k aurkeztutako emendakina.

Ordenantza honen 15. artikuluko 4. atalean ("Aplikatuko diren salbuespenak eta hobariak") ondorengo paragrafoa aldatzea proposatzen da: "Ordezkaritza instituzionala duten Alderdi politikoez, federazioez, koalizioak eta elkarteek ez dute ez salbuespenik ezta hobaririk izango lokalen erabilerari dagokionean. Hauteskunde kanpainako ekitaldietarako eskualdeko, hauteskunde batzordeari eskatuta, dohainik erabiltzeko erreserbatzen direnak izan ezik."

Directa.- Enmienda presentada por ADLOP.

Modificar el subapartado 5 del apartado 4 del art. 15 de la ordenanza con el siguiente texto: "Los partidos políticos, federaciones, coaliciones y agrupaciones con representación institucional, no gozaran de exención ni bonificación por el uso de los locales, excepto por los que se reserven para la utilización gratuita de actos de campaña electoral comunicados a la Junta Electoral de Zona.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que mantienen su voto en contra. Comenta que en la enmienda ponen la coletilla de "con representación institucional", pero que dicha representación puede ser a nivel local, a nivel de Juntas Generales de Gipuzkoa, a nivel del Parlamento Vasco, etc. Le vuelve a decir que aunque no se obtenga una subvención por parte de este Ayuntamiento, todos los partidos políticos que están aquí representados cobran una asignación de grupo, y una cantidad por cada uno de los concejales que forman parte de dicho grupo de 168€. Añade que el resto, percibe subvenciones por presentarse a elecciones, y por cada voto que cada ciudadano deposita en ese partido, el partido recibe una cantidad que le paga el estado. Por lo tanto, aunque no tenga representación municipal, puede ser que esté recibiendo una subvención del estado por haberse



presentado a unas elecciones. Reitera que como reciben subvención pública, consideran que todos los partidos, estén representados o no en las instituciones, tienen que pagar el gasto del alquiler de las instalaciones municipales.

Bozkatzera jarrita ADLOP-k aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko bi botorekin (2 ADLOP), kontrako hamar botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP) eta lau abstentziorekin (4 EH BILDU).

Sometida a votación la enmienda presentada por ADLOP, es **RECHAZADA** con dos votos a favor (2 ADLOP), diez votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 1 PP) y cuatro abstenciones (4 EH BILDU).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que ellos han votado en contra porque les parece una medida que sería un agravio comparativo, y le ha surgido una duda que la va dejar en el aire. Y es que si su partido u otro a nivel nacional, quisiese realizar aquí un acto, entiende que tendría que pagar el local, por lo que su duda es que si viene Podemos por ejemplo, o IU que no está aquí representada, tendría que pagar o no según esta enmienda.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du ADLOP-k aurkeztu duen emendakinaren asmoa garbia dela, baina ez dakiela bertan azaltzen den azalpena garbia den ala ez. Aipatzen du berak ulertu duenez, asmoa, udal ordezkariak ez duten alderdiak salbuetsita egotea dela. Azaltzen du alderdi horiek beste erakundetan egon daitezkeela edo ez, adibidez, Lasarteko Herri Plataformak aurreko legealdian ordezkariak zuen eta orain ez, eta berak hortik ulertzen duela emendakina. Dena dela abstenitu egin direla dio, beraientzat planteamendu egokia aurreko emendakinean aurkeztu dutena delako, eta hau murrizta iruditzen zaiela.

17.- EH BILDU-k aurkeztutako emendakina (8).

1 .eta 2. artikuluetan honako bi zerbitzu hauek gehitzea proposatzen da: Kiroldegi munizipaleko 7. Tarifa- aktibitateak.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du Udalak ematen dituen hainbat zerbitzuetan halako bereizketa bat egiten dela, nolabait esateko lehenatasunezkoen eta ez lehenatasunezkoen artean. Aipatzen du Kiroldegiko zerbitzu batzuk salbuetsita daudela, beharrezkoak direla ulertzen delako, eta besteak luxuzkoak balira bezala planteatzen direla. Gaineratzen du beraiek ez dutela bereizketa hori ulertzen, Kiroldegiko zerbitzu guztiak maila berdinekoak direla, kohesiorako baliogarriak, beharrezkoak, eta horregatik planteatzen dute bi zerbitzu horiek salbuetsita dauden zerbitzuen barnean sartzea.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como sucedió en la Comisión el Partido Socialista va a votar en contra. Añade que durante todo el debate que están teniendo, están hablando de que en función de los ingresos se tendrán exenciones o bonificaciones en las tasas municipales. Apunta que esta es la ordenanza que recoge todo eso, y que las tasas y los servicios que tendrán esa bonificación o exención, serán las que consideren totalmente esenciales. Pone un caso concreto como ejemplo, y dice que aquellas personas que no perciban ingresos podrán estar

17.- Enmienda presentada por EH BILDU (8).

Se propone incluir en los artículos 1 y 2 de la ordenanza los siguientes servicios: En polideportivo Municipal incluir la Tarifa 7 de Actividades.



exentas de pagar el abono del polideportivo. Pero no comparten que por ejemplo, los cursos de Spinning, Yoga o Aquagym, que no los consideran esenciales, tengan que estar incluidos en esas exenciones. Explica el por qué de estas consideraciones, y dice que se tienen en cuenta los ingresos, pero no se tienen en cuenta los gastos que tiene esa persona. Añade que dentro de la casuística, puede pasar que un padre tenga unos ingresos superiores a los establecidos en las exenciones, pero que tenga tres hijos y que tenga unos gastos tremendamente importantes, y esos gastos no se tienen en cuenta, solo se tienen en cuenta los ingresos. O una persona discapacitada que tiene que gastarse el dinero en sillas, en pagar a una persona que le atienda. Reitera que esos gastos no se tienen en cuenta a la hora de establecer las bonificaciones. Por lo tanto, puede darse que esas personas que realmente se pasen por los ingresos, desgraciadamente no puedan permitirse económicamente apuntarse a un curso de Spinning o de Aquagym, pero el Ayuntamiento sí está permitiendo que vayan sin pagar nada al Polideportivo. Por lo que, como es una elección, y no un servicio esencial, van a votar en contra de la enmienda.

Bozkatzera jarrita EH BILDU-k (8) aurkeztutako zuzenkizuna, **BAZTERTUA** izan da aldeko lau botorekin (4 EH BILDU), kontrako hamaika botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV, 2 ADLOP) eta abstentzio batekin (1 PP).

Sometida a votación la enmienda presentada por EH BILDU (8), es **RECHAZADA** con cuatro votos a favor (4 EH BILDU), once votos en contra (7 PSE-EE-PSOE, 2, EAJ-PNV, 2 ADLOP) y una abstención (1 PP).

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que ellos han cambiado el voto simplemente porque de la Comisión aquí le ha surgido una cuestión que no le deja postularse en contra, y es que quizá, en algunos casos, actividades como el Aquagym o el Yoga podrían cursarse por motivos de salud. Por lo tanto, ese es el motivo por que se abstienen.

Alkate jaunak esaten du Udalbatzarrean eztabaidatu beharreko zuzenkizun guztiak aztertu ondoren, 2016. urterako ordenantza fiskalak aldatzeko espedientea onesteko proposamena planteatzen dela.

El Sr. Alcalde manifiesta que una vez finalizado el estudio de todas las enmiendas presentadas en el Pleno, se plantea la propuesta de modificación del expediente de las Ordenanzas Fiscales para el año 2016.

Ikusirik 2016ko azaroaren 2an Ekonomia, Ogasun, Ondare eta Kontu Bereziko Batzordeak onartutako diktamina.

Visto el Dictamen emitido por la Comisión de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de cuentas de fecha 2 de noviembre de 2016.

Ikusi da proposamena, 2017ko ekitaldirako Zerga Propioak eta Prezio Publikoak Arautzeko Ordenantzak ezartzeari eta aldatzeari buruzkoa, bai eta talde politikoek aurkeztu dituzten zuzenkizunak ere.

Vista la propuesta sobre el establecimiento y la modificación de Ordenanzas Regulatoras de Tributos Propios y de Precios públicos para el ejercicio 2017, así como las enmiendas que han sido presentadas por los distintos grupos políticos.



Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que su grupo al igual que en la Comisión va a votar en contra, y lo va a hacer porque no está de acuerdo ni en contenido ni en continente, y les ha traído las grandes razones en las que discrepan. En primer lugar le gustaría llamar la atención acerca del tiempo de trabajo destinado a este documento y el que ha permitido para la oposición. La pregunta es ¿Cuánto tiempo le ha costado al equipo de gobierno elaborar esta propuesta? Añade, que hay dos funciones fundamentales que dan sentido a un Pleno Municipal los presupuestos, y las tasas y los impuestos. Comenta que pensar que esta oposición puede desempeñar su labor en tan solo una semana como se les sugirió al principio, en once días como consiguieron después, es en el mejor de los casos no entender el funcionamiento del sistema, en el peor, que el Sr. Alcalde confíe más en la agilidad del trabajo desempeñado por la oposición, que en el de su propio gobierno. Explica que en San Sebastián se presentó la propuesta el 2 de agosto, se aprobó en Septiembre; en Eibar, se aprobaron el mes pasado; en Irún lo mismo. Le dice al Sr. Alcalde que no va a seguir, pero entenderá que si no es capaz de organizar su propio calendario en los tiempos normales para hacerlo, luego no puede pretender restarle tiempo de trabajo a la oposición. En segundo lugar, dice que en el año 2007 las familias y empresas atravesaban por menores dificultades económicas, la tasa del paro por ejemplo estaba en torno al 7% mientras hoy es de más del 12%, todos conocen la situación de quienes tienen alrededor. Sin embargo, ante la falta de recaudación todas las instituciones han optado por subir los impuestos, eso ha empobrecido aún más a la gente de lo que ya lo ha hecho la propia crisis. Sigue diciendo que su propuesta era sensata, es verdad que suponía un esfuerzo, sí, esto es, un compromiso para este equipo de gobierno al que todavía, y van a hacer dos años, no han visto comprometerse en nada. Le reitera, que está a tiempo de ser un alcalde razonable, de ser un alcalde que se aprieta el cinturón y devuelve a las familias de Lasarte-Oria el esfuerzo que durante estos años les hemos pedido de más. También está a tiempo de ser el alcalde que modernice el Ayuntamiento, que optimice los servicios y mejore la calidad de vida de nuestros vecinos. Comenta, que de lo contrario, no representa más que la continuidad de Bildu en la Alcaldía. Continúa diciéndole al Sr. Alcalde que ha sido parlamentario antes que alcalde, por lo tanto, conoce perfectamente el mecanismo de tasas e impuestos como instrumento político para impulsar la actividad del municipio en una u otra dirección. Añade que lo que proponen es una subida general, como ya propusieran una el año pasado, pero el esquema con el que trabajan, es el mismo que utilizaba Bildu. Ellos entienden que Bildu cargue contra la actividad económica, ya que es el impuesto que más significativamente ha subido, se ha duplicado. Pero es que ellos no corrigen esa situación, sino que cogen el sistema que dejó Bildu y le añaden el IPC. Por otra parte quiere compartir una reflexión sobre el cambio que necesita Lasarte-Oria, y pregunta si creen realmente que multiplicar por dos en 10 años el impuesto de actividades económicas favorece las actividades económicas, si subir el IBI industrial favorece en algo el desarrollo de las empresas industriales. Pide que no le mal interpreten, ya que no dice que esto es lo único que haya que hacer, pero es una buena manera de empezar. Señalando a todo el mundo que este un buen sitio para montar un negocio, que el Ayuntamiento acoge de buen grado a familias y a empresas que quieran hacer un Lasarte mejor. Explica que aquí ha habido un reparto de papeles entre el PSE y el PNV sorprendente, el PNV imponiendo una subida de basuras del 5%, diciendo que hay que pagar más impuestos si queremos los mismos servicios. Pregunta una vez más si se ha hecho algún esfuerzo desde el Ayuntamiento, y si tiene este gobierno en mente revisar las áreas, los servicios para ver si es posible alguna optimización del gasto. Apunta que gastando más es más fácil gobernar, eso también lo saben muchas familias de Lasarte, porque cuando



entra más dinero en sus casas mejor, cuando entra menos hay que pensar en prioridades. Comenta que se merecen una reflexión profunda, de cómo van a dar los servicios en un futuro, y de cómo quieren que sea su municipio.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que para hacer una reflexión profunda, lo primero que hay que hacer es venir a trabajar a este Ayuntamiento, hay que venir a las Comisiones, a los Plenos, a las Juntas de Portavoces, cosa que no hace. Por lo tanto, no se entera y no sabe las cosas, y por eso hace este tipo de intervenciones, porque no se entera de lo que sucede en este Ayuntamiento. Entonces, para ir con una actitud prepotente como va él, primero que se informe, y haga esa reflexión interna suya, y cuando este informado podrá venir a dar lecciones a los demás. Comenta que el Impuesto de Actividades Económicas es un impuesto establecido por Norma Foral, y quien lo paga no son los comerciantes pequeños, sino las empresas que tienen unos beneficios empresariales de dos millones. Por lo que no venga a aquí a acusar de la aplicación del IAE por parte del Ayuntamiento, porque los que contribuyen al IAE son las grandes empresas y no los pequeños comerciantes. Sigue diciéndole, que si viniera a la Comisión de Socioeconomía, o a la de Hacienda, sabría que se han aprobado unas ayudas para la implantación de nuevos comercios. Añade que en cambio sí sabe, porque vino a esa Comisión, que se ha aprobado una enmienda de EAJ-PNV para plantear una bonificación del 25% a los comerciantes y hosteleros que no están en el centro urbano. Le dice que como se puede atrever a venir a dar lecciones a este Pleno, cuando lo primero que tiene que hacer es aleccionarse él mismo. Reitera que si se han retrasado en la presentación o la aprobación, es porque hay un sistema de participación, tanto que se habla aquí de ello.

Toma la palabra el Sr. Sáenz y le dice al Sr. Alcalde que desde luego no va a pasar a la historia de este municipio por ser el Alcalde humilde y honesto, por lo que se cuida de no pasar por lo contrario. Añade que como tanto le gusta compararse con otros municipios, él se ha fijado además en los que están gobernados por el Partido Socialista. Explica que en Eibar su partido ha propuesto la congelación de tasas e impuestos, en Irun se han subido por primera vez en cuatro años, en Zumarraga este es el tercer año que se congelan tasas e impuestos como norma general, y en Pasaia más de lo mismo en 2017. Comenta que estos alcaldes socialistas sí se han sensibilizado con sus ciudadanos. Por otra parte le dice que en campaña prometieron que iban a tener un Ayuntamiento más transparente, y apunta que él presentó aquí más de 50 mociones que él cito en no más de dos minutos. Pregunta cómo han evolucionado positivamente en ese aspecto en casi dos años, y que si quiere ser transparente publique los datos de cuanto ha subido los impuestos el Ayuntamiento los últimos años.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que quiere aclarar que antes de parlamentario fue alcalde de este municipio. En cuanto a la humildad y modestia, le dice que es él el que viene aquí a dar lecciones a los demás, y con las actuaciones que tiene, obtiene las contestaciones, la suya y la de los demás. Apunta que todas las ordenanzas fiscales se tienen que publicar en el boletín oficial, y están colgadas en la página web del Ayuntamiento. Por lo tanto, le pregunta cómo puede atreverse a poner en cuestión la transparencia cuando todo es público. En cuanto a la diferencia con otros Ayuntamientos socialistas, comenta que por ejemplo, el tipo impositivo que aquí se plantea es el 4,46%, Eibar tiene un 7,67%, Irun un 11,25%, por lo tanto, imagine si los socialistas han sido buenos mientras han gobernado aquí, que tienen los impuestos más bajos comparados con otros alcaldes socialistas, con quien él les compara. Añade que puede ir a donde cualquiera de los alcaldes



socialistas con cualquiera de los impuestos y de las tasas, y comprobará que en esos Ayuntamientos que gobiernan los socialistas, están muy por encima de los impuestos y tasas que se cobran aquí. Explica que en el fondo no se pueden comparar con nadie, porque la casuística de un Ayuntamiento a otro es totalmente diferente. No se puede comparar con Eibar por ejemplo, porque tiene un tejido industrial con el que no cuenta Lasarte-Oria, ni con Irun porque tiene 68.000 habitantes, y Lasarte-Oria tiene 18.000, por lo que no se pueden comparar cosas totalmente diferentes. Por lo tanto las casuísticas son totalmente diferentes, y esas circunstancias también se tienen que tener en cuenta para establecer las ordenanzas fiscales. Reitera que los impuestos y las tasas de Lasarte-Oria son de los más bajos de la comarca, y de muchos ayuntamientos mayores e inferiores en población

Bozkatzera jarrita Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko bederatz bi botoekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV), kontrako bost (4 EH BILDU, 1 PP) eta bi abstentziorekin (2 ADLOP), erabaki hauek hartzen ditu:

LEHENIK.- Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauan xedatutakoa betez, ondoko hau erabaki da behin-behineko izaeraz:

A) 2017-ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioetarako, ondoko Ordenantza fiskalak aldatzea:

.- 2. Ordenantza Fiskala, Hirilurren Balio-gehitzapenaren Gaineko Zergaren Erregulatzailerak.

.- 3. Ordenantza Fiskala, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Gaineko Zergaren Kuotak Finkatzeko Elementuen Erregulatzailerak.

.- 4. Ordenantza Fiskala, Ondasun Higiezinari buruzko Zergaren Kuotak Finkatzeko Funtsezko Elementuen Erregulatzailerak.

.- 5. Ordenantza Fiskala, Udalerriko Jarduera Ekonomiazkoen Gaineko Zerga arautzen duena.

Sometida a votación, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria con nueve votos a favor (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV), cinco en contra (4 EH BILDU, 1 PP) y dos abstenciones (2 ADLOP), adopta los siguientes acuerdos:

PRIMERO.- En cumplimiento de lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, se acuerda con carácter provisional lo siguiente:

A) Modificar, con efectos 1 de enero del año 2017, las siguientes Ordenanzas Fiscales:

.- Ordenanza Fiscal nº 2 Reguladora del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

.- Ordenanza Fiscal nº 3 Reguladora de los Elementos Esenciales para determinar las Cuotas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción mecánica.

.- Ordenanza Fiscal nº 4 Reguladora de los Elementos Esenciales para determinar las cuotas del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

.- Ordenanza Fiscal nº 5 Reguladora del Impuesto sobre Actividades Económicas en el municipio.



.- **6. Ordenantza Fiskala**, Zerbitzu Publikoak eskaini eta jarduera Administratiboak Burutzeagatik ordaindu beharreko tasen ordenantza arautzailea.

1. Tasa - Kirol Zerbitzuak.

3. Tasa - Udalaren Musika-Eskola.

4. Tasa - Kultur-Etxea.

5. Tasa - Udalaren Euskaltegia.

6. Tasa - Auto-Taxi eta gainerako Akurako Ibilgailuen Lizentzia eta Baimen Administratiboak.

7. Tasa - Hirigintzako Lizentzia ematea, Tramitazio eta Baimen Administratiboak.

9. Tasa - Hilerriko Zerbitzuak

10. Tasa - Ur Horniduraren Zerbitzuak.

11. Tasa - Estolderi Zerbitzuak.

12. Tasa - Zabor Bilketaren Zerbitzuak.

13. Tasa - Etxean Laguntzeko Zerbitzuak.

15. Tasa - Ingurunean Mantentzeko Programa.

16. Tasa - Babespeko Etxebizitzetan Egokitzako Zerbitzuak.

21. Tasa - Gazteriaren Zerbitzuak.

.- **7. Ordenantza Fiskala**, Udal-Jabari Publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasen erregulatzaileria.

.- **Ordenanza Fiscal nº 6** Reguladora de Tasas por Prestación de Servicios Públicos y realización de Actividades Administrativas.

Tasa 1 - Servicios Deportivos.

Tasa 3 - Escuela Municipal de Música.

Tasa 4 - Casa de Cultura.

Tasa 5 - Euskaltegi Municipal.

Tasa 6 - Licencias y Autorizaciones Administrativas de Auto-Taxis y demás Vehículos de Alquiler.

Tasa 7.- Otorgamiento de Licencias, Tramitación y Autorizaciones Administrativas de Carácter Urbanístico.

Tasa 9 - Servicios del Cementerio.

Tasa 10 - Servicios de Suministro de Agua.

Tasa 11 - Servicios de Alcantarillado.

Tasa 12 - Servicios de Recogida de Basura.

Tasa 13 - Servicios de Ayuda a Domicilio.

Tasa 15 - Mantenimiento del entorno.

Tasa 16 - Servicios de Estancia en Pisos Tutelados.

Tasa 21 - Servicios de Juventud.

.- **Ordenanza Fiscal nº 7** Reguladora de las Tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local.



20. Tasa - Lur zoruaren erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia ibilgailuak sartzeko edo aparkatzeko.

21. Tasa – Kalez Kaleko Merkatua.

22. Tasa – Lurrari erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia ematea mahai eta aulkiekin.

24. Tasa – Udal bide publikoen lurzoru, lurpe edo hegalpearen erabilpen pribatiboa edo aprobetxamendu berezia, homidura zerbitzuen enpresa ustiatzaileen alde.

25. Tasa - Lur-zoruaren erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia saltokiekin, produktuak salgai dituzten kale-postuekin, atrakzioekin, aparatu automatikoekin eta antzeko beste batzuekin.

.- 8. Ordenantza Fiskala, Zerbitzuak Prestatzeagatiko edo Udal-Iharduerak Burutzeagatiko Prezio Publikoen Erregulatzailea.

1.- Prezio Publikoa.- OROKORRA.

2.- Prezio Publikoa.-ZERBITZU KULTURALAK.

3.- Prezio Publikoa.- GAZTERIAREN ZERBITZUAK.

4.- Prezio Publikoa – EUSKERA ZERBITZUAK.

5.- Prezio Publikoa – ZERBITZU SOZIALAK.

6.- Prezio Publikoa - KIROL INSTALAZIOAK.

Tasa 20 - Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo para acceso o aparcamiento de vehículos.

Tasa 21 – Mercado Ambulante.

Tasa 22 – Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo con mesas y sillas.

Tasa 24 - Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de empresas explotadoras de servicios de suministro.

Tasa 25 - Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo con puestos, puestos ambulantes con productos en venta, atracciones, aparatos automáticos, y otros análogos.

.- Ordenanza Fiscal nº 8 Reguladora de los Precios Públicos por la Prestación de Servicios o la Realización de Actividades Municipales.

1.- Precio Público - GENERAL.

2.- Precio Público – SERVICIOS CULTURALES.

3.- Precio Público – SERVICIOS DE JUVENTUD.

4.- Precio Público – SERVICIOS EUSKERA.

5.- Precio Público – SERVICIOS SOCIALES.

6.- Precio Público - INSTALACIONES DEPORTIVAS.



BIGARRENIK.- 11/1989 Foru Arauan xedatutakoarekin bat etorritz, behin-behineko erabaki hau eta hari erantsitako ordenantza fiskalen testua 30 lanegunez jarriko dira ikusgai jendaurrean, interesatuek espedienteaz azter dezaten eta egoki deritzeten erreklamazioak aurkez ditzaten.

HIRUGARRENIK.- Inolako erreklamaziorik egin gabe informazio horren erregelamenduzko epea iragan denean, hartutako erabakiak eta adierazitako dokumentuak behin betiko onetsitaz hartuko dira, beste erabakirik hartu beharrik gabe.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, el presente Acuerdo provisional, así como el referido texto de las Ordenanzas fiscales anexas al mismo, se expondrá al público durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

TERCERO.- Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que se haya producido ninguna reclamación, se tendrán por aprobados definitivamente los acuerdos adoptados y los documentos expresados, sin necesidad de nuevos acuerdos.

Boto esplikazioaren txanda.

Turno explicación de voto.

Alkorta andreak hartzen du hitza eta hurrengo irakurtzen du beraien botoa arrazoitzeko: *"Lasarte-Oriako EAJ udal taldetik datorren urteko Ordenantza Fiskalak onartzeko arrazoiak eman nahi genituzke. Lehenik eta behin, esan beharra dago, ordenantzen lanketa-prozesuari dagokionez, gustatuko litzaigukeena baino denbora gutxiago eskaini zaiola gure ustez. Udal gobernuaren planifikazio falta bati eragotzi behar zaio guzti hori eta datorren urteari begira, planifikazio hobea egin dezala eskatu nahi diogu. Hala eta guztiz ere, esan beharra dago gure irizpide orokorrekin bat egiten dutela onartu berri diren Ordenantza fiskalak. Alde batetik: Oro har, zergak eta tasak urteko KPI-a baino gehiago ez direlako igoko. Ekonomia sustatzeko guk proposatutako hainbat neurri hartu direlako: Zentrotik urrun dauden komertzioak "terrazen tasa" eta lurzorua aprobetxamenduaren tasa %25 jaitsiko zaie. Interesgarriak iruditu zaizkigun beste hainbat babestu ditugulako: Bonifikazio berriak ezarri dira familia ugariarentzat eta baita kotxe elektriko eta hibridoaren jabeentzat ere. Egia da ez gaudela ados berradunarekin sartu den zenbait neurriekin, langabetuentzat onartu den bonifikazio berria esate baterako, guztiz demagogoa den neurri bat delako, gizarte zerbitzuetako balorazioaren kontra joango delako eta ondorioz oso egoera injustuak sortzeko arrisku handiak egon daitezkeelako, benetan bonifikazioaren beharrik izango ez duten pertsonen laguntza emango zaielako. Hala eta guztiz ere, ardurarekin jokatu behar dugula pentsatzen dugu. Udal kudeaketarako ezinbestekoa den tresna bat da gaur onartu beharrekoa, eta nahiz zenbait gauzeekin ados ez egon, Ordenantzak aurrera ateratzea bermatu nahi izan dugu.*

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du egia dela Batzordean abstenitu egin zirela, baina hala ere, Batzordean emandako hainbat neurriren aurrean bozka aldatzea erabaki dutela. Aipatzen du aurkeztu dituzten emendakinetatik ez dietela bat bera ere onartu, eta hau agian ez dela pisuzko arrazoi bat kontrako bozka emateko, baina bai joera bat erakusten duela. Ulertzen dute hori ez dela modua beraien babesa bilatzeko. Bestalde, azaltzen du, kultur etxeko eta auditorioko tasen



gaia, bere garaian salbuetsita eta hobariekin zegoena, arrazoi garrantzitsua izan dela kontrako bozka emateko orduan. Gaineratzen du, horren garrantzia, diru kopuruan baina gehiago, garbi bait dago Udalarri gastu gehiago suposatzen diola, balantzan jarrita horren ordez lortzen dena, herriko dinamikak oztopatzea dela. Hau da, lagundu beharrean, bidean oztopo eta trabak ipintzea. Adibidez, lehen aipatu duen moduan, auditorioan talde batek bideo bat grabatzen badu, pentsatzea bere promoziorako dela edo ez dakit zer etekin ateratzeko egiten dutela, ulertu gabe talde horrek egiten duen lana guztiontzat egiten duela, eta hau gero eta indartsuago izan, Lasarte-Oriarentzat onuragarria dela zentzu guztietan. Ekarpen gehiago egingo ditu, emanaldi gehiago emango ditu, azkenean herriari bizitza emango dio, eta horregatik beraien kontrako bozka, herri biziaren aurkako jarrera ikusten dutelako halako neurrien atzetik. Gaineratzen du herri bat batez ere sentimendu bat dela, norbera kolektibo horren parte sentitzea, eta hartutako erabakiekin, beraien ustez kontrako bidean ari direla. Beste arrazoi bat zaborren tasaren %4ko igoera dela dio. Aipatzen du beraien ustez erraustegia ordaintzen hasi direla, honen ondorioak ez bait ditugu osasunean bakarrik nabarituko, arlo ekonomikoan ere bai. Azaltzen du guzti hauek arrazoi garrantzitsuak direla kontrako bozka emateko, eta bukatzeko PNV eta PSE-EE-PSOE-ren legislatura akordioa indartsu dagoela konstatatu dutela, bai Aldundian, eta bai hemen ere.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que como le ha reiterado a lo largo del debate, el Partido Socialista ha aplicado el mismo índice de Funcas que aplicó él cuando gobernó este Ayuntamiento, y cuando anteriormente lo aplicaba el Partido Socialista. La aplicación de este índice no viene del gobierno de EH BILDU como cree el Sr. Sáenz, sino que el mismo Sr. Barrio siguió la línea que había marcado el Partido Socialista anteriormente. Por lo tanto, el IPC de Funcas no es cosa de hace dos días, es algo que se viene aplicando en este Ayuntamiento hace muchos años. Le sorprende esa falta de coherencia ya que las ordenanzas fiscales para el 2017 siguen la misma estructura que se viene realizando en el Ayuntamiento desde hace muchos años. Comenta que el Partido Socialista cuando estuvo en la oposición la pasada legislatura, nunca votó en contra de ninguna ordenanza fiscal, siempre se abstuvieron. Por coherencia política, y porque el criterio que estaba utilizando de la aplicación del IPC de Funcas era el mismo criterio que el Partido Socialista hubiera aplicado si hubiese estado gobernando. Por lo que le parece una falta de responsabilidad, y un populismo lo que acaba de hacer hoy votando en contra de las ordenanzas fiscales. En cuanto que han votado en contra de todas la enmiendas de EH BILDU, dice que como quieren que voten a favor si están en contra de ellas. Explica que ha llamado a todos, menos al Sr. Sáenz que tenía el móvil apagado, para negociar las enmiendas, no solo con EAJ-PNV, por lo tanto, que no diga que hay un acuerdo fuerte con esta formación, porque lo mismo que él ha hecho con ellos, lo ha hecho con todas las formaciones políticas que tienen representación en este Ayuntamiento. En relación a que han empezado a pagar la incineradora por la subida de un 4% en la tasa de basuras, pregunta que está pagando entonces el Alcalde de Errenteria, de EH BILDU, que las ha subido un 21%, o el Alcalde de Hernani, también de EH BILDU, que las ha subido un 10%, por lo tanto que es lo que viene a decir. En cuanto a que van en contra de las actividades culturales, le dice que le diga que actividades se han dejado de hacer por el cambio de gobierno. Añade que todo lo contrario, ya que se han planteado más actividades de las que se estaban desarrollando. En resumen, les parece una falta de coherencia y de respeto lo que han hecho en este Pleno, en política hay que ser coherente, y si han hecho algo cuando han estado gobernando, plantear cosas diferentes en la oposición es una falta de responsabilidad. Por eso no comparten los planteamientos de EH BILDU.

**3.- KREDITU GEHIGARRIEN BIDEZ KREDITUAK ALDATZEKO DOSIERRA, 2016/1 ZENBAKIZ IDENTIFIKATUA, ONESTEKO PROPOSAMENA.**

Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Bereziak, 2016ko azaroaren 2an egindako bilkuran emandako diktamina ikusirik, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, aldeko bederatzi botorekin (7 PSE-EE-PSOE 2 EAJ-PNV) eta zazpi abstentziorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP, 1 PP) honako akordioak hartzen ditu:

Lehenena.- Udalaren 2016(e)ko aurrekontuko 1. KREDITU GEHIGARRIen espedientea onestea. Hona hemen horren laburpena:

3.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS MEDIANTE CRÉDITOS ADICIONALES, IDENTIFICADO CON EL N^º 1/2016.

Visto el dictamen emitido por la Comisión de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas en reunión celebrada el 2 de noviembre de 2016, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, con nueve votos a favor (7 PSE-EE-PSOE, 2 EAJ-PNV) y siete abstenciones (4 EH BILDU, 2 ADLOP, 1 PP) toma los siguientes acuerdos:

Primero.- Aprobar el Expediente de CREDITOS ADICIONALES nº 1 del presupuesto de 2016, y que presenta el siguiente resumen:

GASTUEN EGOERAESTADO DE GASTOS

DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. <i>Ppto Inicial</i>	Gehiketak <i>Aumentos</i>	Gutxitzeak <i>Disminuciones</i>	Behin betiko Aurrekontua Presupuesto Definitivo
KAP1 LANGILERIA-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.843.712,58			6.843.712,58
KAP2 OND. ARRUNTEN ETA ZERB. GAST. COMPRA BIENES CORRIENTES	11.419.165,48	85.744,50	-12.616,00	11.492.293,98
KAP3 FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	2.873,88			2.873,88
KAP4 TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.193.090,04	12.460,00	-2.414,50	2.203.135,54
KAP5 KREDITU GLOBALA TOTAL CREDITO GLOBAL	324.795,62			324.795,62
KAP6 EGIAZKO DIRU-EZARPENAK INVERSIONES REALES	4.133.846,59	382.155,81		4.516.002,40
KAP7 KAPITAL TRANFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL				0,00
KAP8 FINANTZA-AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	12,00			12,00
KAP9 FINANTZA-PASIBOAK PASIVOS FINANCIEROS	602.385,42			602.385,42



GUZTIRA // TOTAL	25.519.881,61	480.360,31	-15.030,50	25.985.211,42
-------------------------	---------------	------------	------------	---------------

Aldatutako kredituen kopuru guztizkoaren finantziazioa honako modu honetara eramatea da bidezkoa:

La financiación de los créditos modificados procede llevarla a cabo en la forma siguiente:

FINANTZAZIOAREN MOTA // TIPO DE FINANCIACION	Zenbatekoa Importe
a) Diruzaintzako gerakin likidoa <i>Remanente Líquido de tesorería</i>	465.329,81
b) Aurtengo aurrekontuan jasotako sarrerei dagokienez, sarrera berriak edo handiagoak <i>Con nuevos o mayores ingresos sobre los totales previstos en el presupuesto corriente</i>	0,00
c) Kreditu eragiketak <i>Con operaciones de crédito</i>	0,00
d) Epe luzerako maileguak <i>Con préstamos a largo plazo</i>	0,00
e) Kreditu Globalak <i>Con Crédito Global</i>	0,00
f) Gutxitu beharreko kredituekin <i>Con créditos a la baja</i>	15.030,50
GASTUEN GEHIKUNTZA BEZALAKO GUZTIRA <i>TOTAL IGUAL A LOS INCREMENTOS DE GASTOS</i>	480.360,31

Kopuru hori bat dator handitu beharreko kredituekin.

Cantidad que coincide con los Créditos en aumento.

Hona hemen aldaketa horren laburpena Diru-sarreraren kapituluka:

Esta modificación presenta el siguiente resumen por Capítulos de Ingresos:

SARREREN EGOERA
ESTADO DE INGRESOS

DESKRIBAPENA	Hasierako Aurrek. <i>Presupuesto Inicial</i>	Gehiketak Aumentos	Gutxitzeak <i>Disminuciones</i>	Behin betiko Aurrekontua <i>Presupuesto Definitivo</i>
CAP1 Zuzeneko zergak Impuestos directos	4.104.364,42			4.104.364,42
CAP2 Zeharbidezko zergak Impuestos indirectos	852.348,57			852.348,57
CAP3 Tasak eta bestelako sarrerak Tasas y otros ingresos	4.667.280,97			4.667.280,97
CAP4 Transferentzia arruntak Transferencias corrientes	13.433.838,92			13.433.838,92



CAP5	Ondareko sarrerak Ingresos patrimoniales	199.283,13		199.283,13
CAP6	Inberts. errealen besterenzea Enajen.inversiones reales	713.566,13		713.566,13
CAP7	Kapital-transferentziak Transferencias de capital	1.413.452,60		1.413.452,60
CAP8	Aktibo finantzarioak Activos financieros	12,00	465.329,81	465.341,81
CAP9	Pasibo finantzarioak Pasivos financieros	135.734,87		135.734,87
GUZTIRA // TOTAL		25.519.881,61	465.329,81	0,00 25.985.211,42

Bigarrena.- Aldez aurreko deialdirik gabeko Zuzeneko diru-laguntzak edo izengabeak (ZDIG) aldatzea.

1.- Aurrekontuen espedientean, udalaren diru-laguntza baten onuradun diren pertsona esplizituki identifikatuen zerrenda zehazten duen 4.1 eranskina aldaketa onestenda, xehetasun honen arabera:

Segundo.- Modificación de las Subvenciones directas o no nominativas sin convocatoria previa (SDNN).

1. - Queda aprobada la modificación el anexo 4.1 del expediente de presupuestos por el que se detalla la relación de personas beneficiarias, y explícitamente identificadas, de una subvención municipal, conforme al siguiente detalle:

Partida Jasotzailea / Perceptor	Hasierako Aurrek. Ppto Inicial	Gehiketak Aumentos	Gutxitzeak Disminuciones	Behin betiko Aurrekontua Presupuesto Definitivo
1 0501.48101.33800 (347) Inst. soc. festejos populares Gizarte erak. Jaiak	62.632,12	6.789,20	-6.789,20	62.632,12
No Nominativa / Izengabea (SRCC)	1.000,00	0,00	-1.000,00	0,00
No Nominativa / Izengabea (SRCC)	5.789,20	0,00	-5.789,20	0,00
Asociación Vecinos Sasoeta-Sasoeta-Sasoian > Sasoetako Jaiak antolatzeko	0,00	1.000,00	0,00	1.000,00
Asociación Vecinos de la Esperanza > Orieta eta Basaundiko Festak antolatzeko	0,00	5.789,20	0,00	5.789,20
1-701-48101-23122 (434) Beste entitate Pribatuei Transf. Transf. A otras Entidades Privadas	63.533,24	6.600,00		70.133,24
Asociación Jalgune "TE7243". > Celebración 25 Aniversario",	0,00	6.600,00	0,00	6.600,00
1-702-47101-43190 (451) Beste entitate Pribatuei Transf. Transf. A otras Entidades Privadas	35.400,00	860,00		36.260,00
Asociación de comerciantes Aterpea "TE5131". > Premios marcha regulada",	11.000,00	860,00	0,00	11.860,00



Hirugarrena.- Jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorioetarako. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

Adierazitakoa gorabehera, organo horrek ebartziko du egokientzat jotzen duena.

4.- UDALEKO ONDASUN ETA ESKUBIDEEN 2015EKO INBENTARIOAN EGINDAKO ALDAKUNTZAK ONESTEA.

Ekonomiako, Ogasuneko eta Ondareko Batzorde Informatiboak eta Kontuetako Bereziak, 2016ko azaroaren 2an egindako bilkuran emandako diktamina ikusirik, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, aho batez honako akordioak hartzen ditu:

Lehena.- ONTZAT EMATEA Udal honetako Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa, 2015(e)ko abenduaren 31ko datari buruzkoa, zeinaren zenbatekoa honela zehaztua geratzen baita:

Tercero.- Que se someta a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos.

No obstante lo cual dicho Órgano resolverá lo que estime más procedente.

4.- APROBACIÓN VARIACIONES DE INVENTARIO GENERAL DE BIENES Y DERECHOS 2015.

Visto el dictamen emitido por la Comisión de Economía, Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas en reunión celebrada el 2 de noviembre de 2016, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria por unanimidad toma los siguientes acuerdos:

Primero.- APROBAR la rectificación del Inventario de Bienes y Derechos de este Ayuntamiento referida al 31 de diciembre de 2015, cuyo importe queda fijado en:

DESKRIBAPENA/DESCRIPCION	Hasierako Kostu Historikoa/Costo Historico Inicial	Gehitzeak/Aumentos	Gutxitzeak/Disminuciones	Amaierako Kostu Historikoa/Costo Historico Final
1.- Higiezinak <i>Inmuebles</i>	104.408.989,69	6.508.412,70	-750.239,20	110.167.163,19
2.- Gauzen eskubideak <i>Derechos Reales</i>	216.648,37	2.410,66	0,00	219.059,03
3.- Antzinako ondasunak <i>Bienes de carácter Histórico</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Norbanakoen balio higigaiak, kredituak eta eskubideak <i>Valores Mobiliarios, créditos y dchos carácter personal</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
5.- Ibilgailuak <i>Vehículos</i>	325.580,31	0,00	0,00	325.580,31
6.- Animaliazko ondasunak <i>Semovientes</i>	0,00	0,00	0,00	0,00



7.-	Aurreko enuntziatuetan sartu gabeko ondasun higigaiak. <i>Muebles no comprendidos en los anteriores enunciados</i>	7.263.298,63	320.642,78	-61.128,81	7.522.812,60
8.-	Ondasun eta eskubide bihurkizunak <i>Bienes y derechos revertibles</i>	1.701.306,38	0,00	0,00	1.701.306,38
INBENTARIOA GUZTIRA TOTAL INVENTARIO		113.915.823,38	6.831.466,14	-811.368,01	119.935.921,51

Bigarrenik.- ONTZAT EMATEA erabilera orokorrerako ondasunei eta azpiegiturari estimaturiko balioa, ondoko xehetasun honen arabera:

Segundo.- APROBAR la valoración imputada a la infraestructura y bienes destinados al uso general, conforme al siguiente detalle:

DESKRIBAPENA DESCRIPCION	Hasierako Kostu Historikoa Costo Historico Inicial	Gehitzeak Aumentos	Gutxitzeak Disminuciones	Amaierako Kostu Historikoa Costo Historico Final
1.- Higiezinak <i>Inmuebles</i>	55.424.162,60	8.834.063,47	-177.110,36	64.081.115,71
2.- Gauzen eskubideak <i>Derechos Reales</i>	563.992,59	11.117,95	0,00	575.110,54
3.- Antzinako ondasunak <i>Bienes de carácter Histórico</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
4.- Norbanakoen balio higigaiak, kredituak eta eskubideak <i>Valores Mobiliarios, créditos y dchos carácter personal</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
5.- Ibilgailuak <i>Vehículos</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
6.- Animaliazko ondasunak <i>Semovientes</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
7.- Aurreko enuntziatuetan sartu gabeko ondasun higigaiak. <i>Muebles no comprendidos en los anteriores enunciados</i>	1.589.948,34	17.848,00	-570,97	1.607.225,37
8.- Ondasun eta eskubide bihurkizunak <i>Bienes y derechos revertibles</i>	0,00	0,00	0,00	0,00
INBENTARIOA GUZTIRA TOTAL INVENTARIO	57.578.103,53	8.863.029,42	-177.681,33	66.263.451,62
BALIO OROKORRA VALOR GLOBAL	171.493.926,91	15.694.495,56	-989.049,34	186.199.373,13

KONTUGINTZAKO BALIO HISTORIKOAREN zenbatekoa EHUN ETA HEMERETZI MILOI BEDERATZIREHUN ETA HOGEITA

El VALOR HISTÓRICO CONTABLE que resulta suma un importe de CIENTO DIECINUEVE MILLONES NOVECIENTOS TREINTA Y CINCO



HAMABOST MILA BEDERATZIREHUN ETA HOGEITA BAT EURO BERROGEITA HAMAIIKA ZENTIMOKoa da (119.935.921,51€).

Hirugarrenik.- Espedientea jendaurrean ikusgai hartzea, 20 egun baliouduneko epean zehar, Udaletxeko ediktuen taulan eta PAOn.

Laugarrenik.- Inork erreklamaziorik aurkezten ez badu, behin betiko bihurtutzat joko da inbentarioaren zuzenketa.

Adierazitakoa gorabehera, organo horrek ebatziko du egokientzat jotzen duena.

5.- ALKATETZAREN PROPOSAMENA: "MENDEBALDEKO SAHARARI BURUZKO ERAKUNDE ADIERAZPENA".

MIL NOVECIENTOS VEINTIUN EUROS CON CINCUENTA Y UN CENTIMOS. (119.935.921,51€)

Tercero.- Exponer al público el expediente por un plazo de 20 días hábiles en el tablón de edictos del ayuntamiento y en el BOP.

Cuarto.- Si no se presentan reclamaciones, se entenderá elevada a definitiva la rectificación del inventario.

No obstante lo cual dicho Órgano resolverá lo que estime más procedente.

5.- PROPUESTA DE ALCALDÍA: "DECLARACIÓN INSTITUCIONAL SOBRE EL SAHARA OCCIDENTAL".

Toma la palabra el Sr. Alcalde para leer la declaración institucional que se transcribe a continuación:

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

Este pasado domingo 9 de octubre, el gobierno marroquí ha denegado el acceso a la parte del Sáhara Occidental que mantiene ocupada a una delegación vasca de observadores de derechos humanos integrada por el Dr. Carlos Marín Beristain y Gloria Guzmán de Hegoa, Instituto de Estudios sobre Desarrollo y Cooperación Internacional de la Universidad del País Vasco, y Arantza Chacón de la Asociación Internacional para la Observación de los Derechos Humanos. La visita a El Aaiún se dio por invitación de la asociación de víctimas saharauis ASVDH que cuenta desde hace meses un permiso de las autoridades marroquíes para su funcionamiento. La ASVDH organiza en estos días sus primeras jornadas para las víctimas, y la presentación del informe El Oasis de la Memoria sobre violaciones de derechos humanos y Meheris: La esperanza posible sobre las dos fosas comunes encontradas con 8 desaparecidos por Hegoa y un equipo de la Sociedad de Ciencias Aranzadi con el Dr. Francisco Etxeberria.

Esta iniciativa de compartir las investigaciones con las víctimas y organizaciones saharauis es parte de cualquier proceso de investigación en el campo de los derechos humanos, y forma parte de un proyecto de investigación que cuenta con el apoyo de Euskal Fondoa. Ante estos hechos, manifestamos lo siguiente:

- 1. Rechazamos la denegación del acceso a este grupo integrado por reconocidos observadores e investigadores de derechos humanos.*



Impedir su acceso sólo pone de manifiesto la falta de interés en el reconocimiento de los derechos de las víctimas y la dificultad del contacto con personas y supone un nuevo obstáculo para poder mejorar la situación en el Sáhara, en la búsqueda de que el respeto a los derechos humanos sea la base para la salida política al conflicto. La actividad que tenía que realizarse tiene, entre otros objetivos, analizar, entre otras la situación de las víctimas de desaparición forzada, y el Ar. 24, párr. 7, de la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra la desaparición forzada, firmada por Marruecos señala que "garantizará el derecho a formar y participar libremente en organizaciones y asociaciones que tengan por objeto contribuir a establecer las circunstancias de desapariciones forzadas la suerte corrida por las personas desaparecidas, así como la asistencia a las víctimas de desapariciones forzadas".

- 2. Reiteramos una vez más nuestra solidaridad con el pueblo saharauí en sus justas reivindicaciones amparadas por el derecho internacional y múltiples resoluciones de Naciones Unidas. En particular, queremos manifestar nuestra cercanía a las mujeres activistas saharauíes que luchan a diario contra esta situación a través de medios pacíficos y cuya situación iba a ser objeto de análisis con el citado equipo de observadores.*
- 3. Agradecemos al equipo de observadores y a las organizaciones sociales que les apoyan su labor desinteresada en favor de los derechos humanos en el Sáhara Occidental como máxima expresión de la justicia y el respeto a la dignidad humana.*
- 4. Solicitamos al Gobierno español y a las instituciones internacionales que emprendan cuantas acciones sean necesarias ante el Gobierno de Marruecos para que visitas de instituciones u organismos que trabajan en el campo de los derechos humanos y la cooperación tengan libre acceso al territorio del Sahara Occidental y a su población, lo cual es una condición mínima de cualquier país porque nadie puede estar por encima del derecho.*
- 5. Reafirmamos nuestro compromiso con el proyecto de investigación sobre violaciones graves de derechos humanos en el Sáhara Occidental desarrollado por Hegoa –Instituto de Estudios sobre Desarrollo y Cooperación Internacional- y la sociedad de Ciencias Aranzadi y que ha logrado importantes avances para el conocimiento de la verdad, la promoción de la justicia y al reparación a las víctimas.*

Recomendamos a las instituciones públicas vascas dirigir la adhesión a esta declaración a:

*Embajada del Reino de Marruecos
Att. Mohamed Fadel Benyaich
Embajador
Dirección: Calle Serrano, 179, 28002 Madrid*



ERAKUNDE ADIERAZPENA

Iragan igandean, urriak 9, Marokoko gobernuak okupatuta duen Mendebaldeko Sáharako eremuan sartzeko aukera ukatu zion giza eskubideen behatzaileen euskal ordezkari bati. Euskal ordezkari hori kide hauek osatzen dute: Carlos Martín Beristain eta Gloria Guzmán jaun andreak (Euskal Herriko Unibertsitateko Hegoa-Nazioarteko Lankidetzeta eta Garapenari buruzko Ikasketa Institutuko kideak), eta Arantza Chacónek, Giza Eskubideen Behaketarako Nazioarteko Elkartearen kidea. Aaiunera egindako bisita ASDVH saharar biktimen elkartearen gonbidapenez egin zen; elkarteak duela hilabete batzuetatik hona marokoar agintarien baimena du funtzionatzeko. ASDVH elkartearen biktimetarako lehen jardunaldiak antolatzen ari da egunotan, baita bi txosten hauen aurkezpena ere: "Memoriaren Oasia", giza eskubideen urraketa buruzkoa eta "Meheris: itxaropen posiblea", Hegoak eta Aranzadi Zientzia Elkartearen talde batek, Francisco Etxeberria jaunarekin batera, aurkitutako bi hobi komunei buruzkoa. Hobietan 8 desagerrarazi zeuden.

Ikerketa-lana Saharako biktima eta erakundeekin partekatzearen ekimen hau, hain zuzen, giza eskubideen alorreko edozein ikerketa-prozesuren parte bat da. Horrez gain, Euskal Fondoak lagundutako ikerketa proiektu baten parte ere bada. Hori guztia kontuan hartuta, honako hau adierazten dugu:

- 1. Aurka egiten diogu giza eskubideen behatzaile eta ikertzaile ezagunek osatutako talde horri sarbidea ukatzeari. Sarbidea ukatzeak agerian uzten du ez dagoela biktimen eskubideak aitortzeko interesik eta zein zaila den haien lana bultzatu dezaketen pertsona eta erakundeekin harremanetan egotea. Ukapen hori, zuzenbidearen aurkakoa izateaz gainera, Saharako egoera hobetzeko beste oztopo bat da, kontuan hartuta zein den helburua: hain zuzen, giza eskubideen errespetua izan dadila gatazkaren irtenbide politikorako oinarria. Egin beharreko jardueran, besteak beste, kontu hauek aztertu nahi ziren: desagerrarazitako biktimen egoera eta pertsona guztiak desagerrarazpenen aurka babesteko Nazioarteko Hitzarmenaren 24. artikuluko 7. paragrafoa. Marokok sinatutako hitzarmen horretan honako hau adierazten da: "bermatu egingo zaie eskubidea dutela desagerrarazpenen inguruabarrak eta desagerrarazitako egoera ezartzen laguntzeko eta desagerrarazitako biktimei laguntzeko erakunde eta elkarteak askatasunez eratzeko eta horietan libreki parte hartzeko".*
- 2. Berrito ere adierazten dugu saharar herriarekiko elkatasuna, nazioarteko zuzenbideak eta Nazio Batuen hainbat eta hainbat ebazpenek babestutako aldarrikapenei dagokienez. Zehazki, egunero bitarteko baketsuen bidez egoera horren aurka borrokatzen diren saharar emakume aktibistekiko hurbiltasuna adierazi nahi dugu. Hain justu, haien egoera aztertu nahi zuen aipatutako behatzaile taldeak.*
- 3. Eskerrak eman nahi dizkiegu behatzaile taldeari eta taldeak Mendebaldeko Saharan giza eskubideen alde egiten duen lan eskuzabala babesten duten gizarte-erakundeei, zeregin hori justiziaren eta giza duintasunarekiko errespetuaren adierazpen gailena den aldetik.*
- 4. Horrenbestez, Marokoko Gobernuaren aurrean egin beharreko ekintza guztiei heltzeko eskatzen diegu Espainiako Gobernuari eta nazioarteko erakundeei, giza eskubideen eta lankidetzaren alorrean lan egiten duten*



erakunde nahiz elkarteek askatasunez bisitatu ahal izateko Mendebaldeko Sahara. Hori edozein herrialderen gutxieneko baldintza da; inor ezin da egon zuzenbidearen gainetik.

5. *Berresten dugu Mendebaldeko Saharako giza eskubideen urraketa larriak ikertzeko proiektuarekin dugun konpromisoa. Hegoak –Nazioarteko Lankidetzeta eta Garapenari buruzko Ikasketa Institutuak- eta Aranzadi Zientzia Elkarteak garatua, proiektuari esker aurrerabide garrantzitsua egin da egia ezagutzeari, justizia sustatzeari eta biktimei ordaina emateari dagokienez.*

Adierazpen honekiko atxikimendua helbide honetara bidaltzea gomendatzen diegu euskal erakunde publikoei:

*Embajada del Reino de Marruecos
Att. Mohamed Fadel Benyaich
Embajador
Dirección: Calle Serrano, 179, 28002 Madrid*

Bozkatzera jarrita, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak AHO BATEZ **ONARTU** egiten du hura.

Sometida a votación, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria por **UNANIMIDAD APRUEBA** la misma.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du boto azalpena baina gehiago eskaera bat nahi duela egin. Aipatzen du adierazpen hau Alkatetzatik planteatu dela, eta egokiagoa ikusiko luketela Bozeramaileen Batzorde batean planteatzea, denen artean adostea, eta modu kolektiboan ekartzea.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que es una declaración que les ha hecho llegar Euskal Fondoa, de la que Lasarte-Oria es miembro, y el Alcalde tiene todo el derecho del mundo a hacerlas suya como declaración institucional. Comenta que recoge su petición y toma nota para próximas ediciones. Añade que no ha habido ninguna mala intención en no convocar una Junta de Portavoces para determinar que esto pudiera entrar o no en el orden del día.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du ez zuela esaten gai-zerrendan sartu ala ez sartzeagatik, baizik eta adierazpena denen artean adostegatik.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y reitera que el texto no lo ha redactado el Partido Socialista ni el Alcalde, sino que lo ha redactado Euskal fondoa.

6.- EH BILDU UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
"687/2015-I KEREILAN, ALKATETZAK
BURUTUTAKO KUDEAKETA"-RI
BURUZKOA.

6.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL
GRUPO MUNICIPAL EH BILDU EN
RELACIÓN A: "LA GESTIÓN LLEVADA
POR PARTE DE ALCALDÍA EN
RELACIÓN DE LA QUERELLA
687/2015-I".

Barrio jaunak hartzen du hitza jarraian transkribatzen den mozioa irakurtzeko:



MOZIOA

Lasarte-Oriako Udalak Ana Maria Urchuegia Asensio andrearen kontra jarritako kereila dagokionez, guk eskatu eta 1621 zenbakia duen Alkatetzako Dekretuaren bidez, 2016ko irailaren 14koa, emandako dokumentazioa oinarri hartuta, ondoko hainbat gertaera hauen berri izan dugu, orain azaldu nahi ditugunak.

Aurretik esan, publikoki ezaguna den moduan, 2014ko abenduaren 19an Udal Batzarrak hartutako erabakian ahalmena eman zion alkateari Ana Maria Urchuegia Asensio andrearen kontra kereila jartzeko prebikazio eta fondo publikoak bidegabe erabiltzeagatik. Nabarmena den moduan, kereila honek izaera guztiz pertsonala dauka, Ana Urchuegia andeari dagokiolarik, zeinean, horretarako eskumenik gabe, udal fondoak modu arbitrarioan erabiltzearen erantzule izatea egiten zaio. Hala ulertzen du ere bai Donostiako 3. Instrukzio Epaitegiak kereila tramitera onartzean 2015eko martxoaren 4ean emandako autoan. Horrela adierazten du:

-- *"...existen aspectos destacados que exigen una investigación judicial pues, presuntamente, podrían constituir delitos penales: a mero título ejemplificativo mencionar que (...) se atribuye a la denunciada un delito de prevaricación que se apoya, entre otras cosas en ilegalidades o irregularidades tales como la ausencia de dación de cuenta o la inexistencia de anotaciones o resoluciones en los correspondientes administrativos, la insinuación de la falta de justificación de partes importantes de proyectos subvencionados, (...) la desviación de fondos públicos relacionada con la forma de gestionar los proyectos subvencionados, se trata de la sustracción de los órganos técnicos de la Administración del destino de algunas partidas o de la opacidad en la gestión, todo ello imputable a (...) la denunciada Ana Urchuegia".*

-- Eta gero gehitzen du, *"...con la querrela se aportan documentos susceptibles de generar una duda razonable sobre la culpabilidad de la denunciada como, por ejemplo, cantidades que se solicitan por particulares o trabajadores vinculados a OLHOS desde Somoto y que se conceden en los términos que antes hemos hecho constar".*

-- Azkenik, horrela adierazten du, *"...una operación inmobiliaria que despierta dudas desde el punto de vista de la legalidad..."*.

Aurrekariak aipatu ondoren, azken hilabeteetan gertatutakoaren berri ematen saiatuko gara ahal den modu laburrenean, beti ere Alkatetzaren Dekretu bidez jaso dugun dokumentazioaren arabera:

2015eko ekainaren 24ean bilera bat egiten da abokatu jaunarekin Alkatearen bulegoan. Bertan, Alkate jaunak Udal Erregistro Orokorrean Donostiako 3. Instrukzio Epaitegian 687/2015-I zenbakiaz instruitzen ari den kereilaren kopia bat uztea exijitzen dio Abokatu jaunari.

Kereila bulego publiko estrajudizial batean uzteko Alkate jaunaren eskaeraren aurrean, Abokatu jaunak kereila behin tramitera onartuta izanik eta bere edukietan oinarrituta diligentziak praktikatzen ari zirela, kereilaren edukia instrukzio judizialaren elementu bat zela eta, ondorioz, sekretupean dagoela jakinarazten dio, eta horrek kereila bulego estrajudizialean uztea eragozten ziola.



Aurreko guztia, nahiz eta Alkateak esan (inoiz gezurtatu ez duen baieztapena) bazuela kereilaren kopia dagoeneko, ez dakigu zein bidetatik, esplikatu beharko ligukeena.

Edozein kasuan, 2015eko ekainaren 26an, eta Abokatu jaunari erregistratutako posta bidez, Alkate jaunak kereilaren kopia Udal Erregistro Orokorrean uzteko eskaera berresten du idatziz.

2015eko ekainaren 25ean telefonoz hitz egiten dute eta bertan, Abokatu jaunaren idazkiaren arabera (Alkate jaunak inoiz gezurtatu ez duena), Alkate jaunak desleialtasuna leporatzen dio eta "me reprime con ira incontentada", "me pregunta airadamente". Hori guztia, hitza behin eta berriz eten ziola, "el tono y la expresión de la regañina de Vd. no respetó la dignidad del abogado en el ejercicio de su función" abokatuaren ustez suposatzen zuelarik.

2015eko ekainaren 29an, erregistratutako posta bidez berriro, kexu-idatzi bat bidaltzen dio Alkate jaunak Abokatu jaunari, idazki horretan Alkateak kereila Udal Erregistro Orokorrean uztea eskatzen dio beste behin ere, eta konportamentu desleiala eta informazioa ezkutatzea leporatzen dio aldi berean.

Honen harira, Alkatetzan pasatako dokumentazioan bertatik ondorioztatzen denez, Abokatu jaunak behin eta berriz gonbidatu du alkate jauna bere abokatu bulegoan dagoen prozesuaren dokumentazio guztia aztertzeko. Alkate jaunak inongo momentuan aintzat hartu du gonbidapen hori.

Alkate jaunaren jokaera ikusita, 2015eko uztailaren 7an abokatuak idazki bat aurkezten du Gipuzkoako Abokatuen Elkargo Prestuaren aurrean, Alkatearen jokabidea salatuz bertan. Idazkia, ondokoa adierazten du alkateak, besteak beste: *"la presión y exigencia del Sr. Alcalde para que en el ejercicio de mi función de letrado infrinja la ley e incumpla los deberes estatutarios y deontológicos, forma parte integrante de un trato vejatorio general dispensado por el mismo a este despacho"*.

ICAG-ren 42.c) artikulua aipatzen du, abokatuaren betebeharren artean aipatuz: *"Denunciar ante el Colegio cualquier atentado contra la libertad, independencia o dignidad de un abogado/a en el ejercicio de sus funciones, o en cualquier otro supuesto en que resulte razonable la intervención del Colegio particularmente cuando exista amenaza o riesgo para el mantenimiento del secreto profesional"*.

Eta Abokatuen Elkargoaren babesa eskatzen du, *"las exigencias del Sr. Zaballos y trato que dispensa a este despacho atentan contra el deber del secreto, profesional y sumarial, y la dignidad, libertad e independencia del abogado en el ejercicio de su función" ulertuta.*

2015eko uztailaren 30ean Abokatuen Elkargoaren Gobernu Batzarrak aho batez abokatuak eskatutako babesa ematen dio: *"por la actuación denunciada llevada por el Sr. Jesús Zaballos, consistente en la atribución al Letrado de comportamiento desleal y de reiterada actitud de ocultamiento de información al Ayuntamiento, declarando que dicha actuación (del Sr. Zaballos) atenta contra la libertad, independencia y dignidad del Abogado Sr. Castells, con ocasión del ejercicio de su función, y el deber de secreto derivado de su actuación profesional en las Diligencias Previas núm. 687/2015 del Juzgado de Instrucción nº 3 de San Sebastián"*.



Aldi berean, Abokatuen Elkargoaren Dekanoak bidalitako idazkia dago non, alde batetik, 2015eko uztailaren 14ean Alkate jaunak Abokatuen Elkargoari bidalitako gutuna jaso izanaren berri ematen du eta, bestetik, 2015eko uztailaren 30ean Gobernu Batzarrak aho batez hartutako erabakiaren berri ematen dio: *“además de otorgar (M. Castells abokatu jaunari) el amparo solicitado, se acordó trasladarle a Vd. la más enérgica protesta por la actuación llevada a cabo, expresándole la extrema preocupación del Colegio de Abogados de Gipuzkoa, por cuanto dicha actuación resulta particularmente grave, al tener lugar en un escenario donde el deber de secreto de la actuación profesional, obliga a quienes tienen acceso a las actuaciones a extremar su celo en la observación de la Ley, a fin de no quebrarlo”*

Gauzak horrela, Abokatu jaunak Donostiako 3. Instrukzio Epaitegiaren aurrean kereila eramateari uko egiten dio, horrela argudiatuz: *“el comportamiento del Alcalde Sr. Zaballos imposibilita el ejercicio de mi función, en debidas y efectivas condiciones...”, “lamento verme abocado a dicha renuncia, motivada por una situación que no puedo dejar de considerar como insólita en mi vida profesional”.*

Esan, azkenean, 2015eko irailaren 3an Abokatuaren Elkargoari zuzendutako idazkian, Zaballos jaunak partziala izatea (“actuación parcial”) izatea egozten diola Abokatuen Elkargoari, honek hartutako erabakiak direla eta.

Beste aldetik, eta orainarte esandoaz aparte, 2015eko uztailaren 2an erregistratutako posta bidez bidalitako dokumentazioan agertzen denez, Alkate jaunak kereila tamitatzen duen prokuaradoreari ondokoa adierazten dio: *“teniendo en cuenta que la persona contra la que se querelló el Ayuntamiento es miembro de la misma formación política que un servidor, he considerado apropiado el facilitarles acceso directo a documentación y a los técnicos municipales (...) con el fin de que nadie pueda llegar a considerar que esta Alcaldía entorpece su labor o, incluso, que pueda llegar a ocultar información al respecto...”*

Aurreko guztia kontutan hartuz, eta Alkatetzak Korporazioaren uske utzitako dokumentazioa ikusita, Lasarte-oriako Udalak ondoko akordioak adosten ditu:

- 1.- Jesus Zaballos Alkateak Donostiako 3. Instrukzio Epaitegian 687/2015-I kereilaren formalizazio eta defentsarako Udalak aurreko legegintzaldian izendatu zuen abokatuarekiko izan duen jarrera gaitzeztea.
- 2.- Miguel Castells jaunari akordio honen berri ematea, kereilaren zuzendaritzan egin duen lan eskerga, zorrotz eta akatsgabea eskertuz eta aitortuz.
- 3.- Gipuzkoako Abokatuen Elkargo Prestuari akordio honen berri ematea, Elkargoak mantendutako posizioa ontzat hartuz, eta Jesus Zaballos Alkate jaunak 2015eko irailaren 3ko idazkian adierazitako “partzialkeria” gaitzetsiz, iraingarria hartzen dugun kalifikatiboa.
- 4.- 2015eko uztailaren bere idazkian alkate jaunak berak adierazten duen moduan, kereilan salatutako pertsona alderdikidea dela kontutan hartuz, interferentzia politikoak direla medio, kereilaren ibilbidea oztopatzen duela inork ez pentsatzeko, eta, dirudienez, Alkate jaunak dituen arazoak abokatuaren bulegora joateko, Alkate jaunaren alderdikide ez den zinegotzi bat izendatuko da Udalaren izenean kereilari lotutako gaiak tratatzeko



MOCIÓN

En base a la documentación solicitada en relación con la querrela interpuesta por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria contra la Sra. Dña. Ana María Urchuegia Asensio, y puesta a nuestra disposición mediante decreto de Alcaldía nº: 1621 de fecha de 14 de septiembre del 2015, hemos tenido conocimiento de una serie de hechos que queremos trasladar.

Señalamos previamente que, como es públicamente conocido, mediante acuerdo plenario de fecha 19 de diciembre de 2014, se facultó al Sr. Alcalde a interponer querrela contra Dña. Ana María Urchuegia Asensio por los delitos de malversación y prevaricación. Como es manifiesto esta querrela tiene un carácter estrictamente personal referido a la Sra. Ana Urchuegia a la que se reprocha el haber manejado de forma arbitraria fondos municipales para los que carecía de competencia. Así lo entiende también el juez del Juzgado de Instrucción nº 3 de Donostia cuando, en auto emitido el 4 de marzo del 2015, admite a trámite la querrela señalando que:

-- *"...existen aspectos destacados que exigen una investigación judicial pues, presuntamente, podrían constituir delitos penales: a mero título ejemplificativo mencionar que (...) se atribuye a la denunciada un delito de prevaricación que se apoya, entre otras cosas en ilegalidades o irregularidades tales como la ausencia de dación de cuenta o la inexistencia de anotaciones o resoluciones en los correspondientes administrativos, la insinuación de la falta de justificación de partes importantes de proyectos subvencionados, (...) la desviación de fondos públicos relacionada con la forma de gestionar los proyectos subvencionados, se trata de la sustracción de los órganos técnicos de la Administración del destino de algunas partidas o de la opacidad en la gestión, todo ello imputable a (...) la denunciada Ana Urchuegia".*

-- Posteriormente se añade, *"...con la querrela se aportan documentos susceptibles de generar una duda razonable sobre la culpabilidad de la denunciada como, por ejemplo, cantidades que se solicitan por particulares o trabajadores vinculados a OLHOS desde Somoto y que se conceden en los términos que antes hemos hecho constar".*

-- Por último, se menciona, *"...una operación inmobiliaria que despierta dudas desde el punto de vista de la legalidad..."*.

Mencionados los antecedentes, pasemos a recoger lo más brevemente posible lo sucedido en los últimos meses conforme a la documentación puesta a nuestra disposición por Decreto de Alcaldía:

Con fecha de 24 de junio de 2015 se produce en el despacho de alcaldía una reunión con el Sr. Abogado. En ella el Sr. Alcalde exige al Sr. Abogado que deposite en la Secretaría General del Ayuntamiento una copia de la querrela objeto de la instrucción en Diligencias Previas nº 687/2015-I del Juzgado de Instrucción 3 de Donostia.

Ante la pretensión del Sr. Alcalde del depósito en oficina pública **extrajudicial** de la querrela, el Sr. Abogado le advierte que dado que la querrela había sido admitida a trámite y se estaban practicando diligencias en base al contenido de la misma era un elemento perteneciente a la instrucción judicial, y, en consecuencia, se encontraba bajo secreto sumarial que le impedía efectuar el depósito requerido en oficina extrajudicial.

Todo ello, a pesar de afirmar el Alcalde (afirmación nunca desmentida) que ya tenía copia de la querrela, ignoramos por qué medios, que entendemos que nos deberá explicar.



- En cualquier caso, el día 26 de junio de 2015, y mediante correo certificado dirigido al Sr. Abogado, el Sr. Alcalde reiterará por escrito la solicitud de Depósito en la Secretaría General del Ayuntamiento de la copia de la querella.
- El día 25 de junio de 2015, se produce una conversación telefónica en la que, según escrito del Sr. Abogado (afirmaciones en ningún momento desmentidas por el Sr. Alcalde) "me reprime con ira incontenida", "me pregunta airadamente", y el Sr. Alcalde le acusa de deslealtad. Todo ello, entre constantes interrupciones, en lo que en consideración del Sr. Abogado "el tono y la expresión de la regañina de Vd. no respetó la dignidad del abogado en el ejercicio de su función".
 - El día 29 de junio de 2015, nuevamente mediante correo certificado, el Sr. Alcalde envía un escrito de queja al Sr. Abogado en el que le insiste en el depósito de la querella en la Secretaría General del Ayuntamiento y le reprocha un comportamiento desleal y ocultamiento reiterado de información.

A todo esto, de la propia documentación que nos facilita Alcaldía resulta que el Sr. Abogado ha estado repetidamente invitando al Sr. Alcalde a examinar la documentación del proceso que obra en su despacho. El Sr. Alcalde en ningún momento ha atendido la invitación.

Ante este comportamiento del Sr. Alcalde, el 7 de julio de 2015 el letrado presenta un escrito ante el Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa (ICAGI), en el que denuncia la conducta del Alcalde. En el escrito el Sr. abogado manifiesta, entre otros extremos, que *"la presión y exigencia del Sr. Alcalde para que en el ejercicio de mi función de letrado infrinja la ley e incumpla los deberes estatutarios y deontológicos, forma parte integrante de un trato vejatorio general dispensado por el mismo a este despacho"*.

Hace cita del art. 42.c) de los Estatutos del ICAG que impone como deber del abogado: *"Denunciar ante el Colegio cualquier atentado contra la libertad, independencia o dignidad de un abogado/a en el ejercicio de sus funciones, o en cualquier otro supuesto en que resulte razonable la intervención del Colegio particularmente cuando exista amenaza o riesgo para el mantenimiento del secreto profesional"*

Y solicita el amparo colegial por entender que *"las exigencias del Sr. Zaballos y trato que dispensa a este despacho atentan contra el deber del secreto, profesional y sumarial, y la dignidad, libertad e independencia del abogado en el ejercicio de su función"*.

En reunión de 30 de julio de 2015, la Junta de Gobierno del I. Colegio de Abogados acuerda por unanimidad otorgar al abogado el amparo solicitado: *"por la actuación denunciada llevada por el Sr. Jesús Zaballos, consistente en la atribución al Letrado de comportamiento desleal y de reiterada actitud de ocultamiento de información al Ayuntamiento, declarando que dicha actuación (del Sr. Zaballos) atenta contra la libertad, independencia y dignidad del Abogado Sr. Castells, con ocasión del ejercicio de su función, y el deber de secreto derivado de su actuación profesional en las Diligencias Previas núm. 687/2015 del Juzgado de Instrucción nº 3 de San Sebastián"*. Así consta en uno de los documentos de los que el Decreto de Alcaldía nos da traslado.

Así mismo consta escrito de la Sra. Decana del I. Colegio de Abogados en el que por una parte acusa recibo al Sr. Alcalde del comunicado dirigido por el mismo al I.



Colegio de Abogados el 14 de Julio de 2015 y, por otra parte, le traslada el siguiente acuerdo adoptado por unanimidad el 30 de julio de 2015 por la Junta de Gobierno: *"además de otorgar (al letrado Dn. M. Castells) el amparo solicitado, se acordó trasladarle a Vd. la más enérgica protesta por la actuación llevada a cabo, expresándole la extrema preocupación del Colegio de Abogados de Gipuzkoa, por cuanto dicha actuación resulta particularmente grave, al tener lugar en un escenario donde el deber de secreto de la actuación profesional, obliga a quienes tienen acceso a las actuaciones a extremar su celo en la observación de la Ley, a fin de no quebrarlo".*

En esta situación, el Sr. Abogado presenta ante el Juzgado de Instrucción nº 3 de Donostia su renuncia a la dirección letrada de la querrela ya que *"el comportamiento del Alcalde Sr. Zaballo imposibilita el ejercicio de mi función, en debidas y efectivas condiciones..."*, *"lamento verme abocado a dicha renuncia, motivada por una situación que no puedo dejar de considerar como insólita en mi vida profesional".*

Señalar, por último, que mediante escrito de 3 de septiembre de 2015 dirigido al I. Colegio de Abogados, el Sr. Zaballo tacha de parcialidad (*"actuación parcial"*) a dicho I. Colegio por los referidos acuerdos adoptados por el mismo.

Por otra parte y con independencia de lo expuesto, consta también en la documentación que con fecha de 2 de julio de 2015, mediante correo certificado, el Sr. Alcalde le comunica al procurador que tramita la querrela en cuestión: *"teniendo en cuenta que la persona contra la que se querelló el Ayuntamiento es miembro de la misma formación política que un servidor, he considerado apropiado el facilitarles acceso directo a documentación y a los técnicos municipales (...) con el fin de que nadie pueda llegar a considerar que esta Alcaldía entorpece su labor o, incluso, que pueda llegar a ocultar información al respecto..."*

En vista de todo ello, y en base a la documentación puesta por Alcaldía a disposición de la corporación, el Ayuntamiento de Lasarte-Oria acuerda:

- 1.- Desaprobar y censurar la conducta desarrollada por el Alcalde Sr. Jesús Zaballo con respecto al abogado designado en la anterior legislatura por el Ayuntamiento para la formalización y defensa de la querrela que dio lugar a la apertura y seguimiento de las diligencias 687/2015-I del Juzgado de Instrucción 3 de Donostia.
- 2.- Transmitir este acuerdo al abogado Sr. Miguel Castells agradeciéndole y reconociendo el inmenso, riguroso e intachable trabajo realizado en la dirección de la querrela.
- 3.- Transmitir este acuerdo al Ilustre Colegio de Abogados de Gipuzkoa, acatando la posición mantenida por el mismo, y manifestando nuestra disconformidad y censura por el grave calificativo de "parcialidad" expresado por el Alcalde Sr. Jesús Zaballo en su escrito de 3 de septiembre de 2015, calificativo que entendemos ofensivo.
- 4.- Considerando que, tal como el Sr. Alcalde señala en su escrito de 2 de julio de 2015, la persona querrelada pertenece al mismo partido que él mismo, y para que nadie pueda considerar que por interferencias políticas entorpece el buen fin de la querrela, y dadas las dificultades que al parecer afectan al Sr. Alcalde para desplazarse al despacho del abogado se procederá al nombramiento de un concejal delegado ajeno al partido del Sr. Alcalde para tratar, en nombre del Ayuntamiento, los temas de la querrela con el nuevo abogado designado.



Barrio jaunak jarraitzen du hitzarekin eta esaten du mozioa oso deskriptiboa dela. Aipatzen du Alkatetzatik emandako dokumentazioa erabili dutela iturri moduan bertan agertzen diren egoerak azaltzeko, eta dokumentazio hori udal erregistrotik pasa dela. Aipatzen du testuan agertzen diren gertaerak zaharrak direla, urte bete pasa dela ordudanik, eta orain arte publiko egin ez dituzten gertaerak direla beraz. Beraien asmoa beti izan bait da, nahiz eta baten batek ez sinetsi, gai hauek balizko erabilpen elektoraletatik kanpo uztea. Horregatik hemen agertzen diren azken gertaerak irailekoak direla, hauteskundeak hor aurrean zeuden, gero ekainean, orain berriz irailean izan dituztela beste hauteskundeak. Azaltzen du hori izan dela arrazoia azalpen hauek orain arte hona ez ekartzeko, beraien jokaera gai honetan beti izan bait da herritarren interesak defendatzea, eta ez erabiltzea modu alderdikoian edo etekin elektoral bat lortzeko.

Toma la palabra el Sr. Ares y dice que les parece muy grave que un abogado se vea en la obligación de acudir al Colegio de Abogados para pedir amparo. Añade que les sorprenden, acusaciones tan graves como que las exigencias del Sr. Zaballo atentaron contra el deber del secreto profesional sumarial, o q no se respetó la dignidad del abogado en el ejercicio de sus funciones. Es más, el Colegio de Abogados no solo acordó amparar a Miguel Castells, sino que traslado su protesta y preocupación por la actuación llevada a cabo por el Sr. Zaballo. Comenta que ciertamente les parece preocupante, que dicho abogado tenga que estar dando cuentas a un Alcalde que pertenece al mismo partido político que contra la persona que se querelló este Ayuntamiento, y no solo eso, sino que además esta denuncia se llevó a cabo gracias al cambio de gobierno, a través de EH BILDU, EAJ-PNV y PCLO. Por lo tanto, apoyan esta moción, consideran que es de interés público, y además creen que tiene que estar toda la corporación involucrada e informada. Por eso, proponen que se informe sobre las gestiones realizadas hasta ahora por el abogado nombrado por el Ayuntamiento, Carlos Querejeta, y por el juez instructor del caso, en un órgano como la Junta de Portavoces, que se reúne periódicamente, para que la corporación pueda tener información actualizada de todo el proceso.

Bozkatzera jarrita mozioa, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko bederatzi botorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP) eta kontrako zazpi botorekin (7 PSE-EE-PSOE), **ONARTU** egiten du hura.

Sometida a votación la moción, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria con nueve votos a favor (4 EH BILDU, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP) y siete en contra (7 PSE-EE-PSOE), **APRUEBA** la misma.

Alkorta andreak hartzen du hitza eta esaten du orain dela urte bete baino gehiago Bozaramaileen Batzordera eramán zen gaia dela, eta Abokatuen Elkarteak salatutakoa larritzat jo zuten arren ez zen Batzorde horretatik irten. Aipatzen du orain udalbatza batetara eramaten bada gaia, eta beren iritzia eskatzen bazaie, ez dutela arazorik orain dela urtebete Bozaramaileen Batzorde horretan esandakoa, berriro ere hemen esateko. Gainera, gauza guztien gaitetik, hemen baieztatzen den guztia gertatu gertatu delako, eta dena egia delako. Azaltzen du ez dela jokaera bati buruzko iritzi bat gaur hemen ematen dena, baizik ebidentzietan oinarritutako jokaera baten gaitzespena. Alkate batek, Udalbatzarraren babesarekin, udal interesak defendatzeko helburuarekin kontratatatu zen abokatu bat modu horretan presionatzea, gaitzesgarria da edozein begietara. Esaten du kereila ez dela berea ez gurea, epaitegietan irekita dagoen instrukzioarena baizik, oraindik sekretupean dagoen sumario baten dokumentua dela, eta berak dakienez orain kontratatua dagoen abokatuak ere ez du horren kopiarik utzi Udal honetako erregistroan. Gaineratzen du Abokatuen Elkargoari Korporatibista edo partziala izatea leporatzea, kuota bat



kobratzen duelako, bera abokatu izanda, behinik behin deigarria dela. Bestalde, akusazio partikular bezala agertzeko eskariaren berri izan zuela aipatzen duela, eta Castellsek ez ziola ezer esan ere salatzen duela. Jarraitzen du esaten Castells abokatuak, bere salaketan ondo azaltzen duen bezala, lehenik eskaera bera alkate izan aurretik egin zutela, eta bigarrenik epailearen notifikazioa ofiziala oraindik jaso gabe zegoela. Beraz, Udaletxeak oraindik epailearen notifikazioa jaso gabe baldin bazuen, eta beraiek ezer ez bazioten esan, nola izan zuen Barrio jaunak eta berak personatzeko eskaria egin zutenaren berri galdetzen dio. Erantzun bakarra egon daitekeela dio, hau da, alderdiemandatuarekin kontaktua izatea, bestela ezinezkoa dela horren berri izatea berak. Beraz, hanka-sartze horrekin bere burua agerian utzi duela dio, eta kasu honetatik aparte geratu nahi duela sinesgaitza dela, besteak beste politikoki afektatzen diolako. Segitzen du esaten oso larria ikusten dutela, alkate batek bere Udaletxeak salatutako alderdiemandatuarekin kontaktua eta harremana izatea. Ezin liteke hori onartu, eta horregatik defendatzen dute bere alderdikoa ez den beste zinegotzi batengan kereilaren kudeaketa delegatzea. Azaltzen du hurrengo emendakinaren bitartez eztabaidatuko dutela, aurreko legealdian, udalbatzaz udalbatza behin eta berriro orduan kontratatutako abokatuak egindako lanaz galdetzen zuen bezala, beraiek ere emendakin honen bitartez, egun udal honentzako lanean dabilen abokatuaren gestioei eta prozesuari buruz jakin nahi luketela. Horregatik aurkeztu dutela emendakin gehigarri hori ADLOP-rekin batera.

*Ondorioz EAJ-PNV-k eta ADLOP-K aurkeztutako emendakin gehigarria tratatzera pasatzen da.

* En consecuencia se pasa a tratar la enmienda de adición presentada por EAJ-PNV y ADLOP.

Toma la palabra la Sra. Alkorta para leer la enmienda que se transcribe a continuación:

ENMIENDA DE ADICIÓN

Visto que la corporación no ha sido informada en un año sobre las actuales gestiones que está realizando el abogado contratado por el Ayuntamiento en sustitución del Sr. Castells, y debido a la falta de información sobre la fase de instrucción en la que está actualmente la querrela:

Los grupos abajo firmantes proponemos al pleno del ayuntamiento que se adopten los siguientes acuerdos:

5.- Convocar en un plazo de dos semanas a la Junta de Portavoces para que se informe sobre las gestiones realizadas hasta ahora por el abogado contratado por el Ayuntamiento.

6.- Convocar de manera periódica a la Junta de Portavoces para que en el seno de dicho órgano, el concejal delegado para ello dé información actualizada de todo lo relativo a las gestiones que se estén llevando a cabo tanto por parte del abogado como del juez instructor.

Bozkatzera jarrita emendakin gehigarria, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko bederatzi botorekin (4 EH BILDU, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP) eta zazpi

Sometida a votación la enmienda de adición, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria con nueve votos a favor (4 EH BILDU, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP) y siete



abstentziorekin (7 PSE-EE-PSOE),
ONARTU egiten du hura.

abstenciones (7 PSE-EE-PSOE),
APRUEBA la misma.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para explicar su postura y dice lo siguiente: *“La moción presentada por EH Bildu, y posterior de adicción de EAJ-PNV y Ahal du Lasarte-Oria Puede, lo único que pretenden lograr es ensuciar mi imagen y nuestra gestión al frente del consistorio municipal. Pretenden dejar entrever que estoy torpedeando el proceso judicial seguido contra la Señora Ana Urchueguía, ocultando información, poniendo trabas cuando en realidad es todo lo contrario. Y con mis hechos lo puedo demostrar. Soy el primer interesado que esto se aclare de una vez por todas, porque únicamente a través de una resolución judicial será la forma de poder cerrar este proceso definitivamente. Después de haber tomado posesión como Alcalde de Lasarte-Oria a finales de Junio de 2015 solicité al Señor Castells una reunión en alcaldía para hablar del proceso judicial seguido contra la Señora Urchueguía. En dicha reunión solicité una copia de la querella para archivarla en Secretaría, porque consideraba (y continuo considerando) que todos los miembros de la corporación municipal tienen derecho a conocer su contenido si lo desean. El Reglamento Orgánico Municipal del Ayuntamiento reconoce el derecho a la información de todos y cada uno de los miembros de la corporación municipal. Y para que los concejales pudieran ejercitarlo, debería de existir la copia de la querella en las dependencias municipales. Sobre todo teniendo en cuenta que en esta legislatura se han incorporado tanto formaciones políticas nuevas como Ahal du Lasarte-Oria Puede, así como 10 nuevos concejales de los 17 que componemos la corporación. Las únicas personas que conocen el contenido de la querella son el Señor Pablo Barrio de Bildu, la Señora Estitxu Alcorta de PNV y la Señora Ana Isabel Prieto de la Plataforma Ciudadana. Digo aún más, el Secretario Municipal, que es nuestro asesor jurídico en todos los temas judiciales del Ayuntamiento, aún desconoce el contenido de la querella que el Ayuntamiento ha interpuesto contra la Señora Urchueguía. Esto es el ejemplo de la poca transparencia que Ustedes han llevado con este tema. Y les quiero recordar que durante la pasada legislatura el Partido Socialista en cada pleno pedía información sobre la querella y se nos negaba. A la petición de la copia de la querella el Señor Castells me dijo que iba a mirar a ver si podía facilitarnos una copia de la misma. En ningún momento en dicha reunión el Señor Castells dijo que no pudiera hacerlo. EH Bildu hace una afirmación de que yo poseo copia de la querella contra la Señora Urchueguía. Esa afirmación es falsa. Lo que yo le dije al Señor Castells es que si yo tuviera un interés personal en obtenerla, lo tendría muy fácil, hubiera acudido al abogado de la Señora Urchueguía para que me facilitara dicha copia. Por cierto, cosa que no he hecho. Lo único que he hecho con esta petición es defender el derecho a la información que tienen todos los miembros de la corporación. Pero sinceramente, si yo entonces hubiera sabido que este iba a ser el comportamiento que iban a tener, no tengan la menor duda que no la hubiera solicitado ni intentado proteger el derecho que ampara a los concejales. Por solicitar la querella no obtengo ningún beneficio ni para el Partido Socialista ni para la Señora Urchueguía. Porque cuando se presenta una querella, el juzgado se lo notifica al querellado para que este acuda a sus dependencias a recoger una copia y poder iniciar así su defensa. Por lo que vuelvo a repetir, no hay ninguna traba en el proceso, ni ningún beneficio para la defensa de la Señora Urchueguía, ya que, ella ya era poseedora de la querella. Simplemente lo que pretendía, y vuelvo a repetir, era defender el derecho de información que tienen los miembros de la corporación. Pero volviendo a la reunión mantenida con el Señor Castells, en ella también le trasladé que para que no existiera ninguna duda de mi actuar en este proceso iba a autorizar tanto al abogado como al procurador a tener acceso directo tanto al Secretario*



Municipal como al Interventor para obtener la información o documentación que consideraran oportuna. Cosa, que el Señor Castells me agradeció porque de esta forma se facilitaría mucho el proceso. Una vez finalizada dicha reunión, hablé con el Secretario en funciones del Ayuntamiento, y le solicite que me redactará una carta para el Señor Castells trasladándole tanto la solicitud de la copia de la querella como facilitándole el acceso a los técnicos municipales y a la documento para que constara por escrito y tuviera sello de salida. Si mi actuar hubiera sido de entorpecer este proceso, ni hubiera escrito esa carta y mucho menos le hubiera dado registro de salida. Pero como no tengo nada que ocultar, hice lo que estimé correcto. Y fui lo más transparente posible. Para que todo lo que tuviera que ver con el proceso de la Señora Urchueguía pudiera ser público y conocido por la corporación. Cosa que así ha sido porque de todo esto he venido dando información en las juntas de portavoces a todos los partidos. Por eso me duele que digan que durante este año no se les ha informado de nada o que presenten esta moción un año después de los hechos cuando ya eran conocedores porque yo les informé en su día de todos los escritos. Hasta el Señor Barrio pidió copia de ellos, y se le dijo que presentara la petición de forma oficial por el registro del Ayuntamiento. Pero quiero continuar con mi argumentación. Al día siguiente de la reunión con el Señor Castells me enteré que en el proceso se había presentado una acusación particular por parte del Señor Pablo Barrio y por parte de la Señora Estitxu Alkorta. Una acusación particular cuyo abogado y procurador son los mismos que los del Ayuntamiento, es decir, el Señor Castells y el Señor Mendavia. Por este motivo llamé por teléfono al Señor Castells para decirle que había sido desleal con el Ayuntamiento, porque en la reunión del día anterior no me había informado de este hecho novedoso e importante del proceso judicial. ¿Qué información querían que les transmitiera a Ustedes, si el propio abogado a mi me la ocultaba? ¿Qué confianza se puede tener en un abogado que le oculta información a su cliente? Por cierto, una acusación particular que se presentó en los tribunales antes de mi toma de posesión como Alcalde de Lasarte-Oria. Que no pretenda EH Bildu vender ahora que se han presentando en acusación particular en estos momentos por mi actitud o comportamiento en el proceso. Eso es mentira. La acusación particular, y vuelvo a repetir del Señor Barrio y de la Señora Alkorta, se presentó en Junio de 2015. Que es lo que sucedió, que el Juzgado de Instrucción en fecha 22 de junio de 2015 (les recuerdo que la única vez que yo me he reunido con Castells fue el 24 de junio, es decir, 2 días después, y no me informó de nada de esto) resolvió inadmitir la acusación particular de ambos en tanto no se presentara fianza de 9.000 euros. Dicho auto fue recurrido por el Señor Barrio y la Señora Alkorta argumentando que su situación económica no podía hacer frente a dicha fianza. El 11 de noviembre de 2015, el Juez vuelve a confirmar que la acusación particular será inadmitida si no depositan la fianza de 9.000 euros. Y como podemos ver, la Señora Alkorta no ha estado dispuesta a poner la fianza y ha renunciado a personarse como acusación particular, dejando solo a Bildu. Esto solo puede significar una de estas tres cosas: o que confía que con la acusación del Ayuntamiento es suficiente; o que no tiene muy claro que la querella vaya a prosperar y abrirse juicio oral, ya que si se diera ese caso perdería el dinero de la fianza; o que no esté muy segura que vaya a existir una condena contra la Señora Urchueguía, porque ese caso también perdería el dinero de la fianza. Por lo que, el único que al final se ha personado como acusación particular es el Señor Barrio. Pero que no engañe a los ciudadanos diciendo que no había hecho público con anterioridad la presentación de la acusación particular porque estábamos inmersos en procesos electorales y no queríais incluir en ellos. El motivo es que el Juzgado no admitía la acusación hasta que Usted no pusiera los 9.000 euros de fianza. Diga en qué fecha realizó el depósito en el Juzgado. Diga en que fecha el Juez acabó admitiendo la acusación particular. Por favor, no intente manipular a los ciudadanos. La acusación particular no ha sido



admitida hace un año. Ha sido ahora. Pero volviendo a mi actuación en todo este proceso, no quiero dejar de señalar, que la misma queja de deslealtad que yo le transmití por teléfono al Señor Castells, para ser totalmente transparente, se la envié por carta certificada con sello de salida del Ayuntamiento. Para que quedara constancia y todo aquel que quisiera conocerlo lo pudiera hacer. Fijense si he sido pulcro y transparente en mi actuar. Porque perfectamente se podía haber quedado en dos conversaciones privadas entre el Señor Castells y yo, pero para que nadie pudiera acusarme de oscurantismo y ocultación de nada, conscientemente realice ambas cartas recogiendo lo que en dichas conversaciones yo le trasladé al abogado. Igual que fui transparente al registrar las cartas que el Señor Castells o el Colegio de Abogados de Gipuzkoa me enviaron a mí personalmente. Que perfectamente podría haberlas roto o podría haberlas guardado en un cajón. Pero no fue así. Vuelvo a decir fui totalmente transparente que les di sello de entrada en el Ayuntamiento, para que así constara en nuestros archivos. En cuanto al amparo otorgado por el Colegio de Abogados de Gipuzkoa me vuelvo a reiterar. Es una actuación totalmente parcial y el Colegio de Abogados generó una indefensión con este Ayuntamiento porque en ningún momento nadie del Colegio se puso en contacto con este Ayuntamiento ni conmigo para poder escuchar las dos versiones. Simplemente emitieron un amparo con la versión del Señor Castells. Y les recuerdo que el Señor Castells para poder ejercer su profesión tiene que estar colegiado en dicho Colegio y pagar su cuota correspondiente. Para que esto lo entiendan claramente, es lo mismo que si un Juez dicta una sentencia escuchando a una sola de las partes, y encima esa parte escuchada es familia del propio Juez. El Colegio de Abogados es un órgano corporativo y como tal lo que ha hecho es defender a uno de sus miembros. Me vuelvo a reiterar en todo lo que he venido diciendo hasta ahora. He actuado de forma pública y transparente en todo este proceso. Les he venido informando en las Juntas de Portavoces de todo lo que venía sucediendo. Han sido Ustedes los que han elegido el nuevo abogado del Ayuntamiento. Les di la opción a la oposición para que presentaran varios candidatos y entre ellos eligieran al que considerasen oportuno. En vez, de realizar yo el nombramiento del abogado que a mí me hubiera dado la gana. Porque no olvidemos que es una potestad del Alcalde el nombramiento del abogado. Perfectamente podía haber cesado al Señor Castells el día siguiente a mi toma de posesión y haber nombrado al que yo hubiera querido. Pero como no quería que se pudiera generar la duda de que el Alcalde torpedeaba o ponía abogados que beneficiaran en el proceso a la Señora Urchueguía, nunca lo hice. Digo más. Simplemente he mantenido una conversación telefónica con el Señor Carlos Querejeta, nuevo abogado que Ustedes eligieron, para notificarle que le iba a nombrar como abogado del Ayuntamiento. Y saben cuál fue mi sorpresa. Mi sorpresa fue que el Señor Querejeta me transmitió que ya era conocer de dicho nombramiento porque la Señora Estitxu Alkorta del PNV se lo había notificado por teléfono, con anterioridad a mi llamada. Por lo que si se podría generar alguna duda en este proceso, no debería de ser sobre mi persona. Por lo que no voy a permitir, que Ustedes pretendan manchar mi imagen dejando ver que entorpezco el proceso judicial contra la Señora Urchueguía. Porque no estoy formando parte de él. Toda comunicación del nuevo abogado, así como del procurador o del Juzgado se realiza a través del Secretario Municipal. La última información que yo poseo es que el Juez iba a nombrar a un Auditor de Cuentas. Y esto lo conozco, porque el procurador del Ayuntamiento envió un correo electrónico hace meses al Señor Secretario y éste simplemente me lo rebotó. Ni siquiera hemos mantenido una conversación al respecto. No estoy teniendo ninguna actuación en el proceso judicial contra la Señora Urchueguía, y si en algo he actuado ha sido de forma pública y totalmente transparente, dejando constancia por escrito en todo momento. Por eso me duele la moción que Bildu, PNV y Podemos presentan porque es totalmente injusta contra mi



persona. Además me sorprende que digan que durante un año no han sabido nada del proceso, cuando les he venido informando en Juntas de Portavoces cuando ha existido algo al respecto. Y me sorprende aún más cuando durante este año ninguna formación política, ni Bildu, ni Podemos, ni PNV, ni PP han solicitado información en ningún Pleno, Comisión o Junta de Portavoces. No han pedido nada. Ustedes recuerden como en cambio el PSOE durante la pasada legislatura pedimos explicaciones todos los meses en pleno y Ustedes sí que ocultaron información porque nunca nos dieron respuesta. No me creo nada de Ustedes. A Ustedes no les importa aclarar nada. Simplemente quieren utilizar esto como arma electoral para echar mierda contra los socialistas. Antes era contra la Señora Urchueguía. Y ahora es contra mi persona. No tienen credibilidad ninguna. Si realmente esto les hubiera importado durante la pasada legislatura hubieran iniciado los expedientes de reclamación de aquellas subvenciones no justificadas. Pero gracias a que durante los 4 años que el Señor Barrio fue alcalde de Lasarte-Oria este no hiciera nada, ya han prescrito todos ellos. Y ahora no se puede solicitar ninguna devolución. Si realmente esto no fuera un arma política, no solo hubieran ido a pedir responsabilidades a la Señora Urchueguía, sino que también hubieran iniciado todos los expedientes de devolución. Y en cuatro años, no iniciaron ninguno. Pueden aprobar las mociones que consideren oportunas. Pero tengo la conciencia tranquila, que mi actuar ha sido totalmente correcto siempre en beneficio de esta corporación municipal y en participar lo menos posible en el proceso judicial para que no se pudieran generar dudas sobre mí. En esta nueva etapa, llevo ya casi año y medio como Alcalde y lo único que he hecho es trabajar por y para Lasarte-Oria y sus ciudadanos. En ello estoy dejando todo mi esfuerzo y creo que los vecinos ven y agradecen los resultados. Con eso me quedo.

Sigue con la palabra el Sr. Alcalde y dice que cuando llamó al Sr. Carlos Querejeta para decirle que el Ayuntamiento le iba nombrar, este le dijo que la Sra. Alkorta ya le había comunicado que la Junta de Portavoces había tomado esa decisión.

Toma la palabra la Sra. Alkorta y dice que los hechos fueron de la siguiente manera, el Sr. Alcalde propuso a los demás grupos que designaran nombres de abogados, y ellos propusieron al Sr. Querejeta, entre otros, al que luego por unanimidad acordaron contratar. Añade que en la misma Junta de Portavoces ella ya dijo que había hablado con el Sr. Querejeta y con los demás que ella propuso, para decirle que iba a nombrarle como posible abogado contratado por el Ayuntamiento. Reitera que eso lo dijo en la misma Junta de Portavoces, y que después de consensuarlo entre todos, el Sr. Alcalde le dijo si quería llamarle al Sr. Carlos Querejeta para darle la información, y ella le dijo que sin problema. Explica que los hechos sucedieron así, y que no quiera meter mierda donde no la hay, hablando mal y pronto.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y le dice a la Sra. Alkorta que en ningún momento le pudo decir que le notificase nada al abogado, porque el nombramiento es de Alcaldía y la potestad del Alcalde. Comenta que estuvo detrás del Sr. Querejeta un par de días, y en ese periodo, ella ya había llamado al Sr. Querejeta para notificarle el acuerdo. Explica que en ningún momento ha dicho que ella fuera la que le comunicó la noticia.

Barrio jaunak hartzen du hitza eta esaten du noski gauza pila bat daudela esateko Alkate jaunak orain egin duen azalpenari buruz. Aipatzen du eztabaida sortzeko aukera egon dela, mozioa irakurri dela, eta bertan egiten diren



baieztapenekin ados ez badaude, denen artean eztabaidatzeko aukera zegoela. Alkate jaunak hori egin beharrean, bozkaren azalpenean bere diskurtsoa egin duela, erregelamenduak ematen duen aukera dela, baina hori eztabaidetan ez sartzeko erabili duela, eta hori datu bat dela.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y le dice al Sr. Barrio que todos los miembros de la corporación, en este caso los portavoces, deciden si quieren intervenir en el debate o si quieren hacer una explicación de voto, y él ha tomado la decisión de hacerlo cuando ha creído oportuno. Por lo tanto, ellos han votado en contra de la moción por lo que se dice en esta explicación de voto. Añade que bastante generoso se es en el debate municipal, porque saben que si intervienen en el debate no pueden intervenir en la explicación de voto, y este Alcalde les facilita que lo hagan, igual que lo ha hecho ahora con la Sra. Alkorta o con él mismo, cuando no lo podrian hacer, porque el Reglamento Orgánico Municipal establece que no tiene derecho a hacerlo.

Barrio jaunak esaten du argi geratu dela beraz, Erregelamendu Organikoa erabili duela azalpenak ez emateko.

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice que en su intervención ha dado todas las explicaciones, por lo tanto, no puede permitir que diga que no ha actuado en el debate para no dar las explicaciones, cuando le ha contestado a todo lo que ha dicho en la moción.

**El Sr. Alcalde da por finalizado el punto anterior, y da la palabra al Sr. Sáenz, ya que ha presentado una moción fuera del orden del día, y habría que votar la urgencia para la inclusión de la misma.*

Toma la palabra el Sr. Sáenz para justificar la urgencia, y dice que ellos querian presentar esta moción como vienen haciendo desde junio, y como hace uno o dos meses se adelantó el día de presentación de mociones, por un despiste, ellos lo presentaron una vez firmado y enviado el orden del día. Por lo tanto se vieron obligados a presentarla de urgencia, porque es la vía que el reglamento contempla.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para hacer una aclaración, ya que aquí hay que cogerlo todo con pinzas, y dice que en cuanto a que se ha adelantado un día el hecho de presentar las mociones, aclara que no es por una decisión municipal del alcalde, sino porque ha entrado en vigor la nueva ley de procedimiento administrativo que dice que los sábados son inhábiles.

Bozkatzera jarrita PP-k aurkeztutako mozioa gai-zerrendan sartzeko urgentzia, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak aldeko hamabi botorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP) eta kontrako lau botorekin (4 EH BILDU), **ONARTU** egiten du hura.

Sometida a votación la urgencia para la inclusión de la moción presentada por el PP en el orden del día, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria con doce votos a favor (7 PSE-EE-PSOE, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV, 1 PP) y cuatro en contra (4 EH BILDU), **APRUEBA** la misma.



7.- PP UDAL TALDEAK
AURKEZTUAKO MOZIOA:
"ALEJANDRO SAENZ SANCHEZ eta
ALFONSO MORCILLO CALERO-REN
OROIMENEAN".

7.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL
GRUPO MUNICIPAL PP: "EN
RECUERDO DE ALEJANDRO SÁENZ
SÁNCHEZ Y ALFONSO MORCILLO
CALERO"

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que agradece a los partidos que han votado a favor, y pasa a leer la moción que se transcribe a continuación:

MOCIÓN

Nuestro compromiso y voluntad como representantes públicos es la de hacer frente desde el Ayuntamiento de Lasarte-Oria, a una de las grandes amenazas que están presentes en la actualidad: la del olvido.

La banda terrorista ETA ha sembrado durante años el odio en nuestra tierra. Dejando multitud de asesinados, mutilados, extorsionados, y familias destrozadas, también entre nuestros vecinos.

Es nuestro deber el de otorgar el reconocimiento, el derecho, la verdad, la justicia, la dignidad, la memoria y la reparación de todo el sufrimiento que las víctimas merecen. Por ese motivo, presentamos la siguiente moción:

- 1. El Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria insta al gobierno municipal a convocar y promover un minuto de silencio en el próximo pleno ordinario en recuerdo de Alejandro Sáenz Sánchez y Alfonso Morcillo Calero, asesinados en nuestro municipio, en el mes de diciembre, hace 31 y 22 años respectivamente.*

Bozkatzera jarrita mozioa
Lasarte-Oriako Udalbatzarrak
aldeko boto batekin (1 PP), kontrako
lau (4 EH BILDU) eta hamaika
abstentziorekin (7 PSE-EE-PSOE, 2
ADLOP, 2 EAJ-PNV), **BAZTERTU**
egiten du hura.

Sometida a votación la
moción, el Pleno del Ayuntamiento
de Lasarte-Oria con un voto a favor
(1 PP), cuatro en contra (4 EH BILDU)
y once abstenciones (7 PSE-EE-
PSOE, 2 ADLOP, 2 EAJ-PNV),
RECHAZA la misma.

Toma la palabra el Sr. Ares y dice que defienden la mesa de convivencia como el espacio adecuado para trabajar y discutir estos temas, e invitan al Sr. Sáenz a retomar su participación en ellas, y reflexione sobre la importancia de que todas las formaciones políticas estén ahí representadas.

Toma la palabra el Sr. Sáenz y dice que ya es el segundo o tercer Pleno que le hacen esa invitación, lo agradece, pero les adelanta que no van a participar en el día de la memoria, y que cree que seguirán sin participar en esa mesa.



8.- GALDERA ETA ERREGUAK

8.- RUEGOS Y PREGUNTAS

- Por el Sr. Sáenz (Grupo municipal PP):

1- **Pivotes Hipódromo-Pablo Mutiozabal:** Comenta que si vienes en coche por la Avenida del Hipódromo y quieres girar hacia Pablo Mutiozabal, hay unos pivotes puestos porque había gente que hacia estos giros. Lo que le transmiten es, si es posible que adjunten uno o dos pivotes más, porque hay coches que siguen haciendo ese giro, y así sea más difícil de que la gente gire ahí.

- Por el Sr. Antxordoki (Grupo municipal EAJ-PNV):

2- **Urnieta bideko ur baltsa:** Esaten du apirileko plenoan komentatu zuela Urnieta bideko errekak nola gainezka egiten zuen euria egiten zuen garaian, tunelaren ondoko errekak. Esan zutela zerbait egitekoak zirela, baina aste honetan gainezka egin edo egitekotan dagoela ikusi duela.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para responder a las peticiones y preguntas formuladas por los distintos grupos políticos.

1- **Pivotes Hipódromo-Pablo Mutiozabal:** Dice que la gente tiene que acudir a la rotonda que hay arriba para poder girar. Añade, que se lo comentarán a la Aparejadora del Departamento de Servicios, para ver la posibilidad de colocar alguno más.

2- **Urnieta bideko ur baltsa:** Toma la palabra el Sr. Urdampilleta y dice que el tema en principio está en manos de los técnicos. Comenta que no han podido actuar, entre otras cosas, por falta de personal, pero que la solución de todas formas, la tienen que dar ellos, ya que con limpiar como se ha hecho no ha sido suficiente. Añade que hay que intervenir debajo de lo que es la carretera de Azkorte Bidea, porque lo que se ha hecho ha sido quitar el barro o fango, pero no ha sido suficiente.

Eta beste aztergairik ez dagoenez gero, goiburuan adierazitako eguneko 21:44 direlarik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du batzarraldia, eta haren akta hau jaso da. Nik, idazkariak, akta honen edukiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 21:44 horas del día indicado en el encabezamiento, el Sr. Presidente da por terminada la sesión, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, el secretario, doy fe.